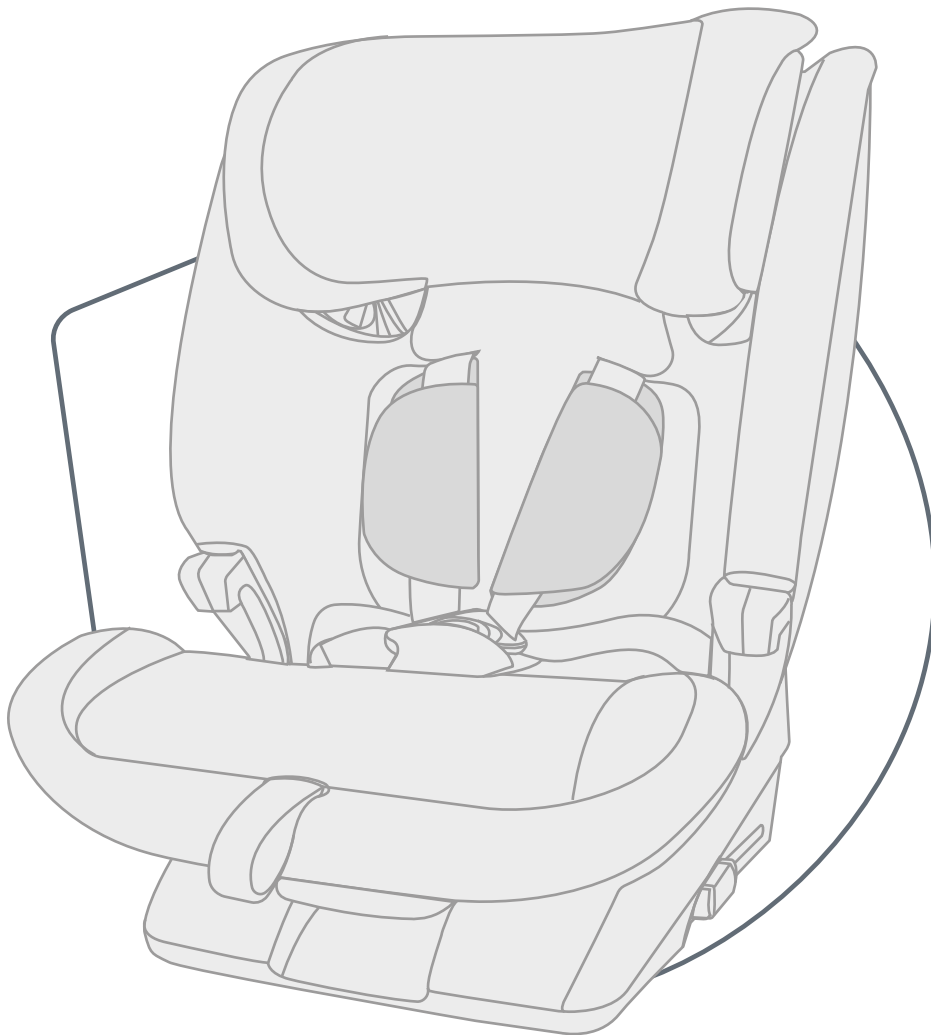




EVOLVAFIX

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



RO

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

Cuprins

1	Semnificația simbolurilor.....	3	6.1	Schimbare la tipul de asigurare B (100 – 150 cm).....	19
2	Siguranță.....	4	6.2	Schimbare la tipul de asigurare A (76 – 105 cm).....	21
2.1	Instrucțiuni de utilizare.....	4	7	Curățarea și întreținerea.....	23
2.2	Scopul de utilizare.....	4	7.1	Închizătoarea centurii.....	23
2.3	Utilizarea necorespunzătoare.....	4	7.2	Husa.....	24
2.4	Instrucțiuni de siguranță.....	4	7.3	Pernițe pentru umeri.....	25
3	Reglaje.....	5	7.4	Remedierea problemelor.....	26
3.1	Reglarea tetierei.....	5	8	Depozitarea și eliminarea.....	27
3.2	Reglarea unghiul scaunului.....	6	8.1	Depozitarea.....	27
4	Utilizarea în vehicul.....	7	8.2	Eliminarea.....	27
4.1	Tipuri de asigurare A și B.....	7	9	Contact.....	28
4.2	Asigurarea scaunului pentru copil A (76 – 105 cm).....	7			
4.3	Decuplarea scaunului pentru copil A (76 – 105 cm).....	10			
4.4	Asigurare scaun pentru copil B1 (100 – 150 cm).....	11			
4.5	Decuplarea scaunului pentru copil B1 (100 – 150 cm).....	13			
4.6	Asigurare scaun pentru copil B2 (100 – 150 cm).....	14			
4.7	Decuplarea scaunului pentru copil B2 (100 – 150 cm).....	15			
5	Prinderea în centuri și desfacerea centurilor.....	16			
5.1	Prinderea copilului în centuri A (76 – 105 cm)	16			
5.2	De verificat înainte de fiecare deplasare cu vehiculul A (76 – 105 cm).....	16			
5.3	Scoaterea copilului din centuri A (76 – 105 cm).....	17			
5.4	Prinderea copilului în centuri B (100 – 150 cm).....	17			
5.5	De verificat înainte de fiecare deplasare cu vehiculul B (100 – 150 cm).....	18			
5.6	Scoaterea copilului din centuri B (100 – 150 cm).....	18			
6	Schimbarea tipului de asigurare.....	19			

1 Semnificația simbolurilor

Indicații de avertizare

În aceste instrucțiuni de utilizare sunt folosite indicații de avertizare, pentru a atrage atenția asupra unor potențiale situații periculoase. Indicațiile de avertizare vă informează despre următoarele aspecte:

- nivel de pericol,
- tipul și sursa pericolului,
- consecințe în cazul nerespectării,
- măsuri în caz de urgență.

Indicațiile de avertizare sunt reprezentate după cum urmează:

AVERTIZARE

Tipul și sursa pericolului

Consecințe în cazul nerespectării

► Măsuri în caz de urgență

Nivel de pericol	Semnificație
PERICOL	Marchează situații periculoase, care, dacă nu sunt evitate, conduc la vătămări corporale grave sau la deces.
AVERTISMENT	Indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, poate conduce la vătămări corporale grave sau la deces.
PRECAUȚIE	Indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, poate conduce la vătămări corporale ușoare sau moderate.
NOTĂ	Indică procese care pot provoca daune materiale.

Semne și simboluri

 Vă indică informații importante.

A acțiune individuală

► ...

A acțiune

1. Vă solicită să faceți o acțiune.
2. Definește o succesiune de acțiuni.
3. ...

Rezultatul acțiunii

✓ Aici găsiți rezultatul unei succesiuni de acțiuni.

2 Siguranță

2.1 Instrucțiuni de utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o componentă a produsului și contribuie la utilizarea acestuia în condiții de siguranță. Nerespectarea poate duce la vătămări corporale severe, până la deces. În caz de neclarități, nu utilizați produsul și contactați imediat comerciantul specializat.

- ▶ Citiți instrucțiunile de utilizare.

2.2 Scopul de utilizare

Acest produs este conceput, verificat și aprobat conform cerințelor normei UN R129/03.

Produsul este destinat asigurării unui copil în vehicul. Produsul este autorizat pentru următoarele specificații:

Denumire	Valoare
Dimensiune corporală	De la 15 luni și 76 – 150 cm
Greutate corporală	≤ 22 kg

Utilizați acest produs pe scaunele din vehicule orientate spre față.

Aprobarea expiră imediat ce modificați ceva la acest produs. Modificările pot fi efectuate exclusiv de către producător. Autocolantele de pe produs sunt o componentă importantă a acestuia.

- ▶ Nu aduceți modificări produsului.
- ▶ Nu îndepărtați autocolante de pe produs.

2.3 Utilizarea necorespunzătoare

- ▶ Nu folosiți produsul ca jucărie.
- ▶ Nu folosiți produsul ca scaun în afara vehiculului, nici măcar de probă.
- ▶ Pentru asigurarea scaunului pentru copil, folosiți exclusiv punctele de fixare descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.
- ▶ Nu asigurați niciodată produsul cu o centură cu fixare în 2 puncte.
- ▶ Asigurați-vă că produsul nu este blocat între obiecte dure (portieră, șine pentru scaun, etc.).
- ▶ Țineți produsul la distanță de umezeală, umiditate, lichide, praf și ceață salină.
- ▶ Nu așezați pe produs obiecte grele.
- ▶ Nu lubrifiați și nu ungeți niciodată părți ale produsului.
- ▶ Husele sensibile ale scaunelor auto pot fi deteriorate. Folosiți suportul de scaun pentru copil Britax Römer. Aceasta este disponibilă separat.

2.4 Instrucțiuni de siguranță

Pericol de vătămare corporală din cauza scaunului pentru copil deteriorat

În cazul unui accident cu o viteză de impact de peste 10 km/h, este posibil ca scaunul să sufere anumite deteriorări, fără ca acestea să fie vizibile. În cazul unui alt accident, urmările pot fi vătămări corporale severe.

- ▶ După un accident, înlocuiți produsul.
- ▶ Solicitați verificarea produsului deteriorat (și atunci când a căzut la pământ).
- ▶ Verificați periodic toate componentele importante în ceea ce privește deteriorările.
- ▶ Asigurați-vă că toate componentele mecanice sunt funcționale.

Pericol de arsuri din cauza componentelor fierbinți

Componentele produsului se pot încinge din cauza radiației solare. Pielea copilului este delicată și poate fi rănită.

- ▶ Atunci când produsul nu este utilizat, protejați-l împotriva radiației solare intense directe.

Pericol de vătămare corporală în timpul utilizării

Temperatura din vehicul poate crește rapid până la valori periculoase. În plus, coborârea pe partea spre carosabil poate fi periculoasă.

- ▶ Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în vehicul.
- ▶ Fixați și scoateți scaunul pentru copii numai de pe partea spre trotuar.

Pericol de vătămare corporală din cauza obiectelor neasigurate

În cazul unei frânări de urgență sau al unui accident, obiectele și persoanele neasigurate pot răni ceilalți pasageri.

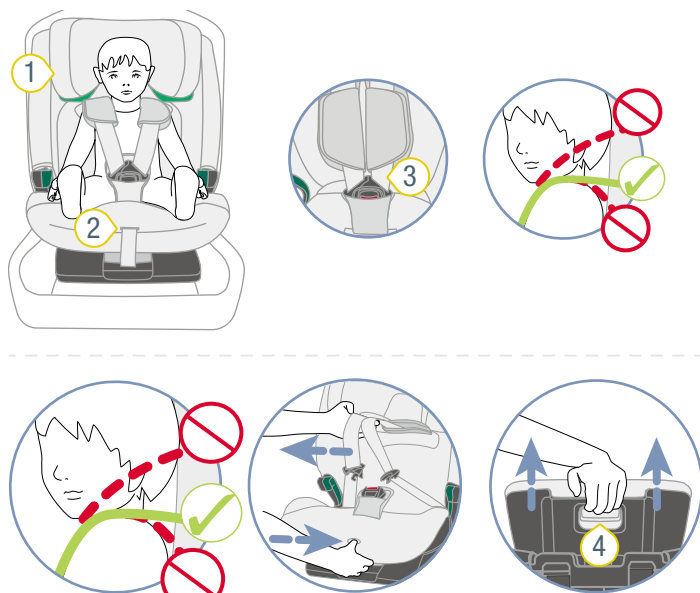
- ▶ Asigurați produsul doar după cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
- ▶ Fixați spătarul scaunului din vehicul (de ex. blocați bancheta din spate rabatabilă).
- ▶ Asigurați sau îndepărtați toate obiectele grele sau cu margini ascuțite din vehicul (de exemplu, de pe suportul pentru pălării).
- ▶ Asigurați-vă că toate persoanele din vehicul au centurile fixate.
- ▶ Asigurați-vă că produsul este întotdeauna fixat în vehicul, chiar și atunci când nu transportă un copil.

3 Reglaje

3.1 Reglarea tetierei

❗ Reglajul tetierei depinde de tipul de asigurare (vezi "Tipuri de asigurare A și B", pagina 7).

3.1.1 Reglarea tetierei A (76 – 105 cm)



- ❶ Tetieră ❸ Centuri pentru umeri
❷ Buton de reglare ❹ Buton de desfacere

1. Verificați dacă tetiera **1** este reglată la înălțimea copilului.

❗ Tetiera este reglată corect, dacă ieșirea centurilor pentru umeri se află la înălțimea umerilor copilului. Este permisă o abatere de până la 3 cm. Britax Römer recomandă totuși să reglați ieșirea centurilor pentru umeri la înălțimea umerilor copilului.

► Atunci când tetiera **nu** este reglată corect, urmați pașii de mai jos.

2. Pentru a slăbi hamurile, apăsați butonul de reglare **2** și trageți simultan spre față ambele centuri pentru umeri **3**.

❗ Pernițele pentru umeri **nu** sunt unite cu centurile pentru umeri. Atunci când trageți de pernițele pentru umeri, hamul **nu** slăbește. Trageți numai de centurile pentru umeri.

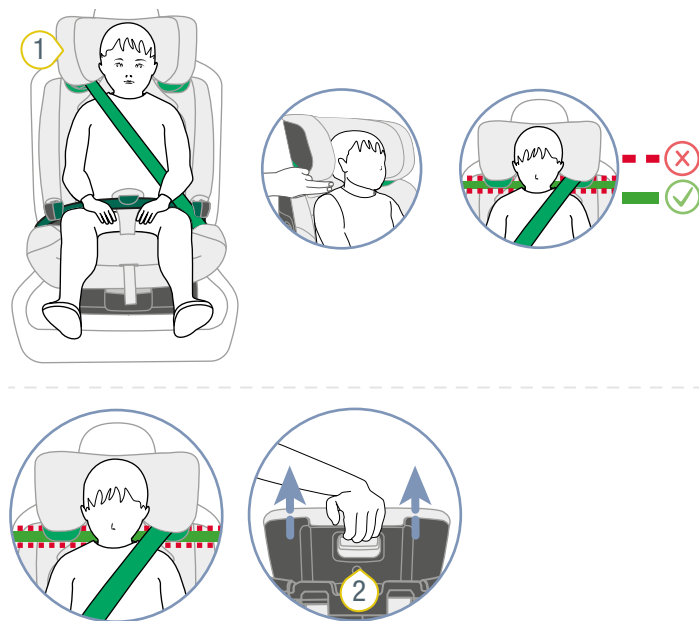
3. Țineți apăsat butonul de desfacere **4** și deplasați tetiera **1** până la înălțimea corectă a umerilor.

4. Verificați dacă tetiera **1** este fixată corect, apăsând tetiera **1** în jos.

✓ Tetiera **1** este reglată la înălțimea copilului.

✓ Tetiera **1** este fixată.

3.1.2 Reglarea tetierei B (100 – 150 cm)



- ❶ Tetieră ❷ Buton de desfacere

❗ Tetiera are un dispozitiv de blocare. Dispozitivul de blocare corespunde unei înălțimi a copilului de cca 125 cm. Puteți debloca zona superioară de la cca 125 cm până la 150 cm (vezi "Deblocarea zonei superioare", pagina 5).

1. Verificați dacă tetiera **1** este reglată la înălțimea copilului.

❗ Tetiera este reglată corect, dacă tetiera se află cu două degete deasupra înălțimii umerilor copilului.

► Atunci când tetiera nu este reglată corect, urmați pașii de mai jos.

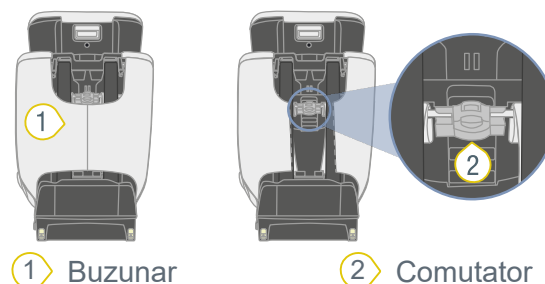
2. Țineți apăsat butonul de desfacere **2** și deplasați tetiera **1** până la înălțimea corectă a umerilor.

3. Verificați dacă tetiera **1** este fixată corect, apăsând tetiera **1** în jos.

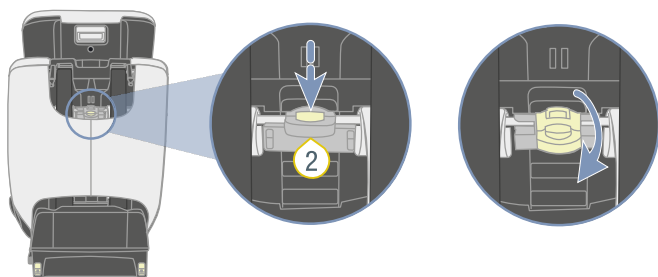
✓ Tetiera **1** este reglată la înălțimea copilului.

✓ Tetiera **1** este fixată.

3.1.3 Deblocarea zonei superioare



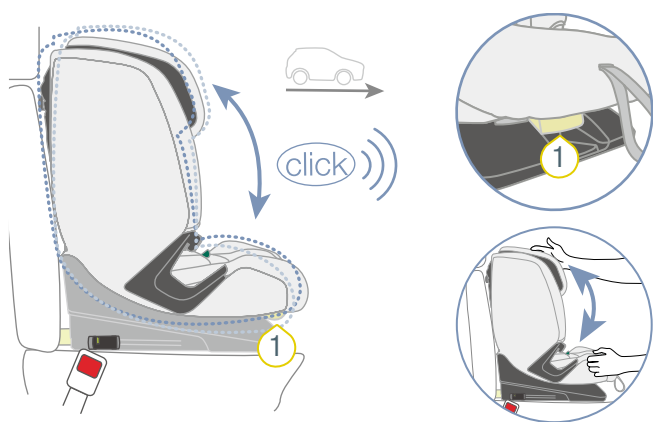
- ❶ Buzunar ❷ Comutator



1. Scoateți tetiera în afară la maxim.
 2. Țineți apăsat butonul comutatorului **2**.
 3. Basculați în sus comutatorul **2**.
- ✓ Comutatorul **2** este fixat în poziția superioară.

① Tetiera se poate regla pentru înălțimi între cca 125 și 150 cm (vezi "Reglarea tetierei", pagina 5).

3.2 Reglarea unghiul scaunului



① Mâner de reglare

① Puteți folosi scoica la înclinații diferite.

1. Trageți mânerul de reglare **1** spre față și împingeți scoica în poziția dorită.
- ✓ Scoica se fixează cu un clic.
2. Verificați dacă scoică s-a fixat bine, trăgând de ea.

① Pentru tipurile de asigurare **B1** și **B2** se aplică următoarele (vezi "Tipuri de asigurare A și B", pagina 7): Când modificați unghiul de ședere, centura vehiculului poate slăbi. Asigurați-vă că centura vehiculului este tensionată.

4 Utilizarea în vehicul

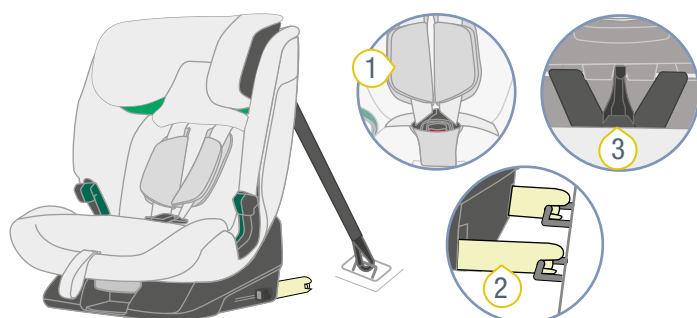
4.1 Tipuri de asigurare A și B

ⓘ Acest scaun pentru copil este omologat pentru copii cu înălțimea între 76 cm și 150 cm. Pentru asigurarea optimă a copilului, există două tipuri de asigurare: **A** și **B**. Fiecare tip de asigurare a fost dezvoltată pentru un interval de înălțime definit. Asigurați scaunul pentru copil în funcție de înălțimea copilului ce trebuie asigurat.

Înălțimea copilului	Tip de asigurare
76 cm - 105 cm De la 15 luni Greutate corporală maxim 22 kg	A
100 cm - 150 cm	B

ⓘ Acest produs este livrat cu configurația tip de asigurare **A**. Dacă doriți să folosiți tipul de asigurare **B**, trebuie să schimbați tipul de asigurare (vezi "Schimbarea tipului de asigurare", pagina 19).

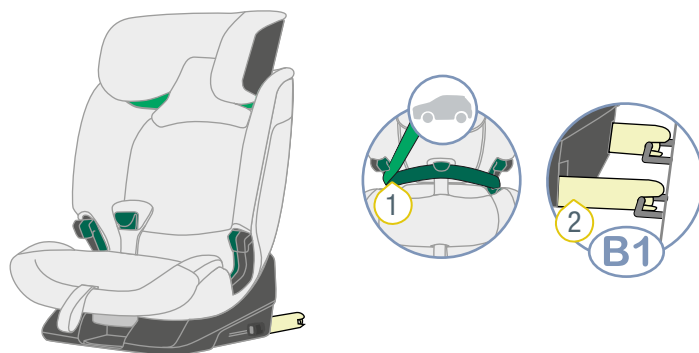
4.1.1 Tip asigurare A (76 – 105 cm)



- ① Centură cu fixare în 5 puncte
- ② ISOFIX
- ③ TopTether

În cazul tipului de asigurare **A**, copilul este asigurat în scaunul pentru copil cu o centură cu fixare în 5 puncte **1**. Scaunul pentru copil este asigurat pe scaunul vehiculului cu ISOFIX **2** și TopTether **3**.

4.1.2 Tip asigurare B (100 – 150 cm)



- ① Centură cu fixare în 3 puncte
- ② ISOFIX

În cazul tipului de asigurare **B**, copilul este asigurat în scaunul pentru copil cu centura cu fixare în 3 puncte **1** a scaunului vehiculului. În cazul în care vehiculul dvs. este dotat cu ISOFIX **2**, puteți asigura scaunul pentru copil suplimentar și cu ISOFIX **2**.

Tip de asigurare	Însoțire
B1	Centură cu fixare în 3 puncte și ISOFIX
B2	Centură cu fixare în 3 puncte

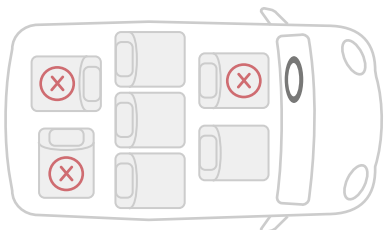
ⓘ Britax Römer recomandă tipul de asigurare **B1**.

4.2 Asigurarea scaunului pentru copil A (76 – 105 cm)

4.2.1 Alegerea unui scaun

1. Alegeți un scaun adecvat.
 - Sunt adecvate scaunele de vehicul cu aprobare i-Size.
- ⓘ În cazuri rare, scaunul pentru copil este reglabil doar limitat pe scaune de vehicul cu aprobare i-Size.

- Sunt adecvate scaunele de vehicul cu bază ISO-FIX, verificat și autorizat de noi. Le puteți găsi în lista noastră de modele, pe site-ul web www.britax-roemer.com.
- Pentru utilizare sunt autorizate exclusiv scaunele de vehicul orientate în direcția de rulare.



2. Respectați și urmați indicațiile din manualul vehiculului.

❗ Britax Römer vă recomandă să poziționați scaunele din vehicul după cum urmează.

În cazul utilizării pe un scaun din față:

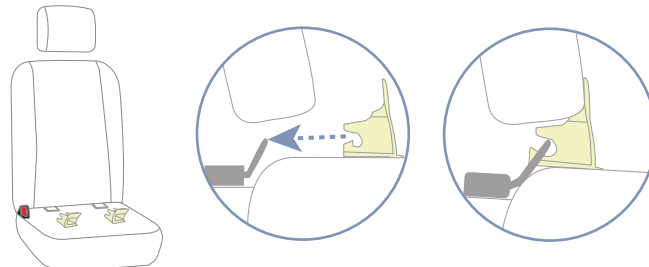
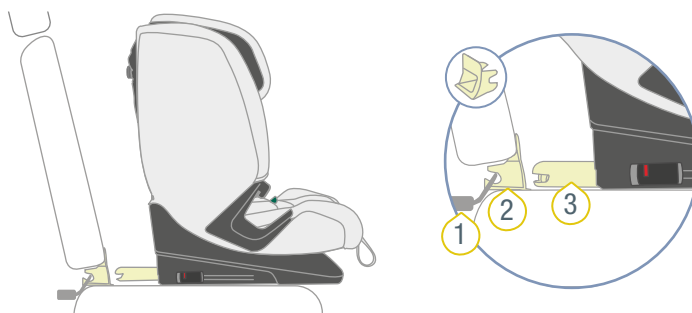
- ▶ Împingeți scaunul din față cât mai mult posibil spre spate.

În cazul utilizării pe scaunul din spate:

- ▶ Împingeți scaunul spate cât mai mult posibil spre spate.
- ▶ Împingeți scaunul din față cât mai mult posibil spre față.

4.2.2 Fixarea ghidajelor de introducere

❗ Ghidajele de introducere înlesnesc conectarea brațului de susținere ISOFIX al scaunului pentru copil cu baza ISOFIX a scaunului din vehicul. Anumite vehicule posedă deja ghidaje de introducere integrate. Verificați dacă vehiculul este deja echipat cu ghidaje de introducere integrate. Dacă vehiculul nu este astfel echipat, firma Britax Römer recomandă utilizarea ghidajelor de introducere. Acestea sunt incluse în setul de livrare al scaunului pentru copil.



1 Bază ISOFIX

3 Braț de susținere ISOFIX

2 Ghidaj de introducere

- ▶ Fixați cele două ghidaje de introducere 2, cu decupajul în sus, pe baza ISOFIX 1 a scaunului din vehicul.

❗ În cazul scaunelor de vehicul cu spătar pliabil, ghidajele de introducere 2 trebuie din nou scoase înainte de a așeza înapoi spătarul.

4.2.3 Pregătirea centurii TopTether

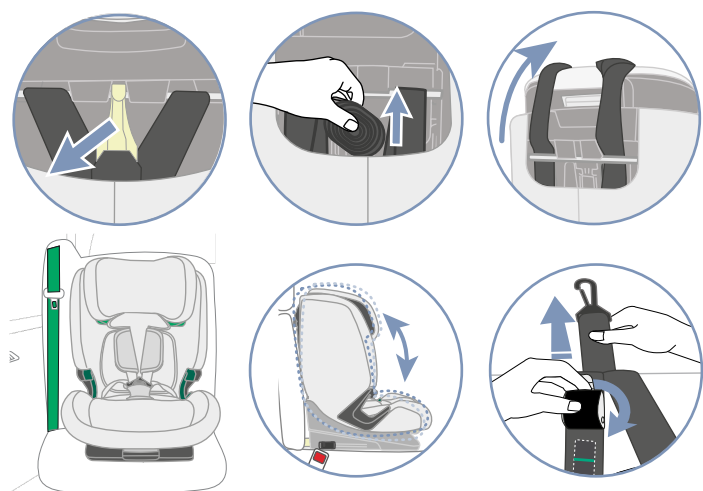
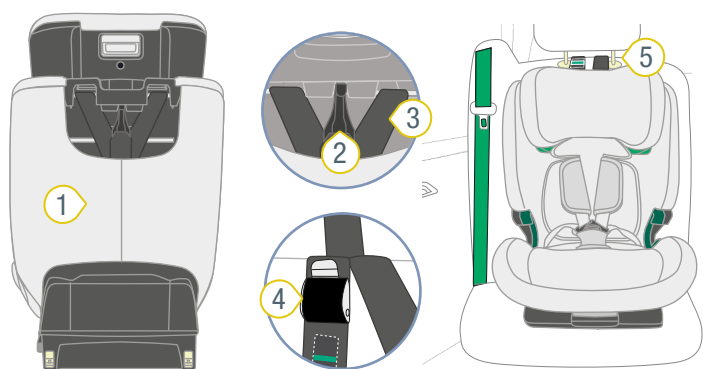
⚠️ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza centurii TopTether neasigurată

Asigurarea scaunului pentru copil este garantată atunci când cureaua TopTether este fixată cu cârligul de prindere de un punct de ancorare TopTether autorizat. Nerespectarea poate duce la vătămări corporale severe sau la deces.

- ▶ Utilizați exclusiv punctul de ancorare pentru centura TopTether autorizat de producătorul vehiculului.
- ▶ **Nu folosiți niciodată** cârligul pentru bagaje pentru asigurarea centurii TopTether.
- ▶ Respectați și urmați indicațiile manualul vehiculului.
- ▶ Punctele de ancorare pentru centura TopTether sunt marcate în vehicul cu următorul simbol.



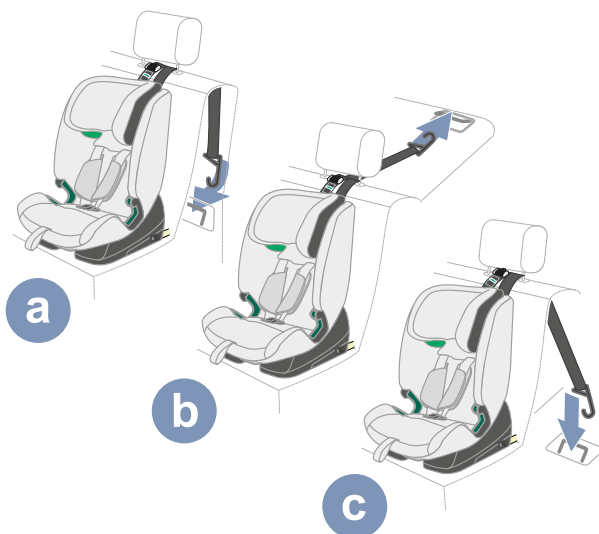


- ① Buzunar
- ② Cârlig de prindere
- ③ Centură
- ④ Limbă de metal
- ⑤ Bare tetieră vehicul
- ⑥ Punct de ancorare

1. Atârnați în afară cârligul de prindere 2 al centurii Top-Tether de pe partea posterioară a scaunului pentru copil.
2. Scoateți centura 3 din buzunar 1.
3. Așezați centura 3 peste scaunul pentru copil.
4. Așezați scaunul pentru copil pe scaunul din vehicul ales în direcția de rulare.
5. Adaptați unghiul spătarului la scaunul vehiculului.
 - ⓘ Spațiul dintre scaunul vehiculului și scaunul pentru copil trebuie să fie cât mai mic.
6. Prelungiți centura 3, apăsând limba de metal 4 de pe centură 3 și trăgând-o pe cârligul de prindere 2.
7. Treceți cârligul de prindere 2 central între barele tetierei vehiculului 5.
 - ⓘ Dacă tetiera este integrată în scaunul vehiculului, treceți cârligul de prindere și centura pe lângă tetieră. Folosiți latura care este mai apropiată de punctul de ancorare al vehiculului.

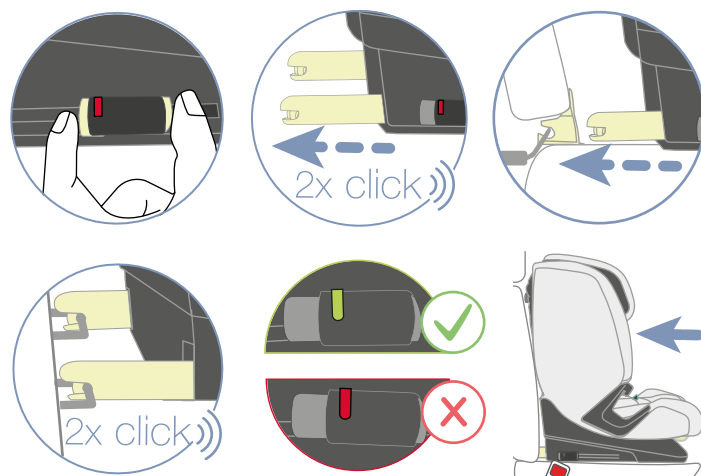
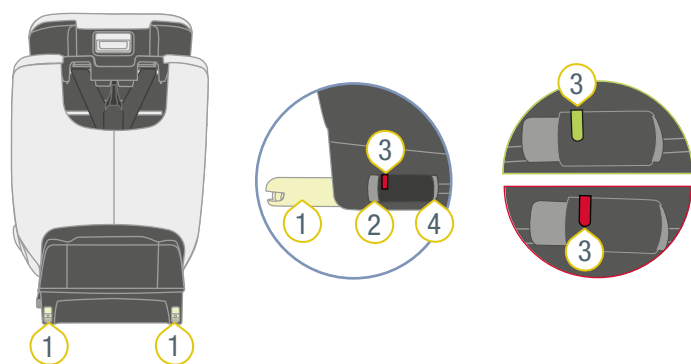
8. Agățați cârligul de prindere 2 în punctul de ancorare 6 al vehiculului.

ⓘ În funcție de vehicul, punctul de ancorare se găsește, de exemplu, pe scaunul vehiculului sau în portbagaj. Respectați și urmați indicațiile din manualul vehiculului.



- ✓ Cârligul de prindere 2 este asigurat cu punctul de ancorare.
- ✓ Centura TopTether este pregătită.

4.2.4 Fixarea ISOFIX



- ① Braț de susținere ISO-
- ② Buton de desfacere
- ③ Indicator ISOFIX FIX
- ④ Buton de siguranță

1. Apăsați butonul de siguranță **4** și butonul de desfacere **2** unul spre altul și împingeți brațul de susținere ISOFIX **1** în afară în poziția maximă.
- ✓ Brațul de susținere ISOFIX **1** se fixează cu un clic.
2. Împingeți și al doilea braț de susținere ISOFIX **1** în afară în poziția maximă.
- ✓ Cel de-al doilea braț de susținere ISOFIX **1** se fixează cu un clic.
- ✓ Ambele brațe de susținere ISOFIX **1** sunt scoase în exterior la maxim.
3. Conectați brațele de susținere ISOFIX **1** cu baza ISOFIX a scaunului din vehicul.

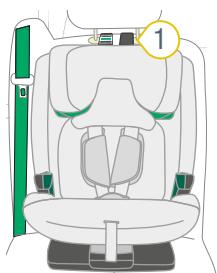
① Brațele de susținere ISOFIX pot fi retrase când sunt fixate în baza ISOFIX a scaunului vehiculului.

- ✓ Ambele brațe de susținere ISOFIX **1** se fixează cu un clic.
 - ✓ Cele două indicatoare ISOFIX **3** arată culoarea verde.
- ▲ **AVERTIZARE** Pericol de vătămare corporală din cauza scaunului pentru copil neasigurat. Asigurați-vă că ambele brațe de blocare ISOFIX sunt fixate complet. Cele două indicatoare ISOFIX trebuie să indice culoarea verde.
4. Tensionați conexiunea ISOFIX, apăsând cu putere scaunul pentru copil în spătarul scaunului vehiculului.
- TIP** Cu cât tensionarea este mai bună, cu atât efectul de protecție este mai ridicat.
5. Creșteți tensiunea conexiunii ISOFIX, apăsând cu putere pe produs, în partea din față lateral.
- TIP** Vă recomandăm să apăsați produsul alternativ spre dreapta și spre stânga.
6. Verificați dacă brațele de susținere ISOFIX **1** se găsesc în aceeași poziție.

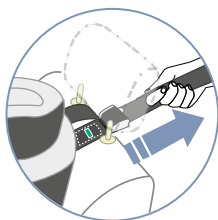
① Pozițiile brațelor de susținere ISOFIX sunt reprezentate pe produs prin numere. Aceste numere se află peste indicatoarele ISOFIX. Ambele indicatoare ISOFIX trebuie să indice același număr.

7. Trăgând de scaunul pentru copil, verificați dacă brațele de blocare ISOFIX **1** sunt conectate pe ambele părți cu baza ISOFIX.
- ✓ Dacă niciunul dintre brațele de susținere ISOFIX **1** nu se desface, înseamnă că ambele sunt bine fixate de vehicul.

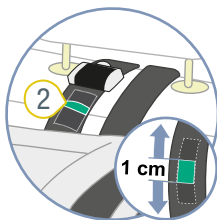
4.2.5 Tensionarea centurii TopTether



① TopTether



② Indicator TopTether



1. Asigurați-vă că centura TopTether **1** nu este blocată între scaunul pentru copil și scaunul vehiculului.
 2. Întindeți TopTether **1**, trăgând de centură.
- TIP** Întindeți TopTether **1**, până când indicatorul de la TopTether **2** arată culoarea verde de lățimea unui deget.

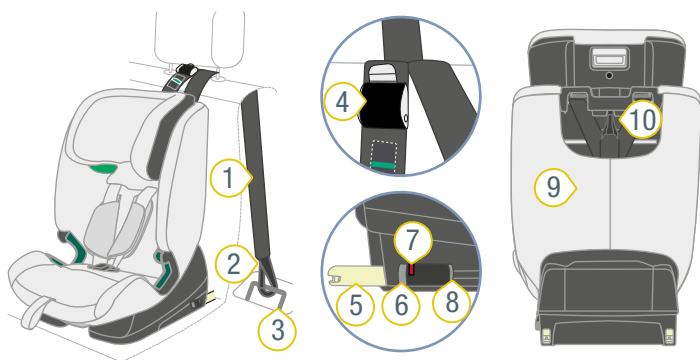
4.3 Decuplarea scaunului pentru copil A (76 – 105 cm)

▲ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza obiectelor neasigurate

În caz de frână de urgență sau de accident, scaunul pentru copil neasigurat poate răni persoanele din vehicul.

- Asigurați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar și atunci când nu transportă un copil.



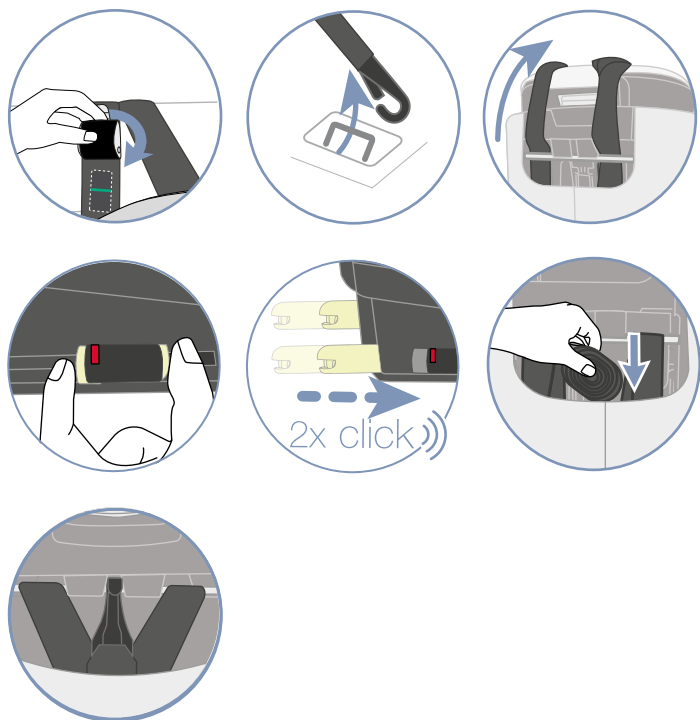
triva deteriorărilor.

6. Depozitați centura 1 de la TopTether în buzunar 9.
7. Agățați cârligul de prindere 2 al centurii TopTethers în elementul de fixare 10.

4.4 Asigurare scaun pentru copil B1 (100 – 150 cm)

4.4.1 Pregătirea scaunului pentru copil

- ⓘ Acest produs este livrat cu configurați tip de asigurare **A**. Dacă doriți să folosiți tipul de asigurare **B**, trebuie să schimbați tipul de asigurare (vezi "Schimbarea tipului de asigurare", pagina 19).



- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| ① Centură | ⑥ Buton de desfacere |
| ② Cârlig de prindere | ⑦ Indicator ISOFIX |
| ③ Punct de ancorare | ⑧ Buton de siguranță |
| ④ Limbă de metal | ⑨ Buzunar |
| ⑤ Braț de susținere ISO-FIX | ⑩ Fixare |

1. Slăbiți TopTether, apăsând limba de metal 4 de la centură 1.
2. Scoateți cârligul de prindere 2 din punctul de ancorare 3 al vehiculului.
3. Așezați centura TopTether spre față peste scaunul pentru copil.
4. Apăsați butonul de siguranță 8 și butonul de desfacere 6 unul spre altul și împingeți brațul de susținere ISO-FIX 5 înapoi în partea inferioară a scaunului.

- ⓘ În cazul în care butonul de desfacere nu poate fi apăsat, brațul de susținere ISO-FIX nu este fixat. Trageți de scaun.

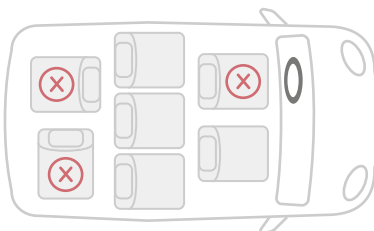
5. Împingeți și al doilea braț de susținere ISO-FIX 5 înapoi în partea inferioară a scaunului.
- ✓ Ambele brațe de susținere ISO-FIX sunt protejate împo-



- Asigurați-vă că scaunul pentru copil este pregătit pentru tipul de asigurare **B** (vezi "Schimbarea tipului de asigurare", pagina 19).

4.4.2 Alegerea unui scaun

1. Alegeți un scaun adecvat.
 - Sunt adecvate scaunele de vehicul cu aprobare i-Size.
- ⓘ În cazuri rare, scaunul pentru copil este reglabil doar limitat pe scaune de vehicul cu aprobare i-Size.
 - Sunt adecvate scaunele de vehicul cu bază ISO-FIX, verificat și autorizat de noi. Le puteți găsi în lista noastră de modele, pe site-ul web www.britax-roemer.com.
 - Pentru utilizare sunt autorizate exclusiv scaunele de vehicul orientate în direcția de rulare.



2. Respectați și urmați indicațiile din manualul vehiculului.

❗ Britax Römer vă recomandă să poziționați scaunele din vehicul după cum urmează.

În cazul utilizării pe un scaun din față:

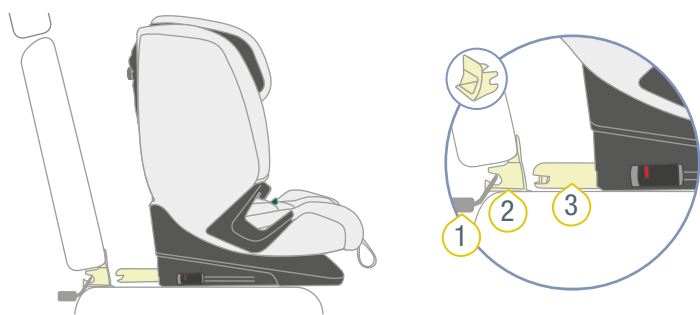
- ▶ Împingeți scaunul din față cât mai mult posibil spre spate.

În cazul utilizării pe scaunul din spate:

- ▶ Împingeți scaunul spate cât mai mult posibil spre spate.
- ▶ Împingeți scaunul din față cât mai mult posibil spre față.

4.4.3 Fixarea ghidajelor de introducere

❗ Ghidajele de introducere înlesnesc conectarea brațului de susținere ISOFIX al scaunului pentru copil cu baza ISOFIX a scaunului din vehicul. Anumite vehicule posedă deja ghidaje de introducere integrate. Verificați dacă vehiculul este deja echipat cu ghidaje de introducere integrate. Dacă vehiculul nu este astfel echipat, firma Britax Römer recomandă utilizarea ghidajelor de introducere. Acestea sunt incluse în setul de livrare al scaunului pentru copil.



❶ Bază ISOFIX

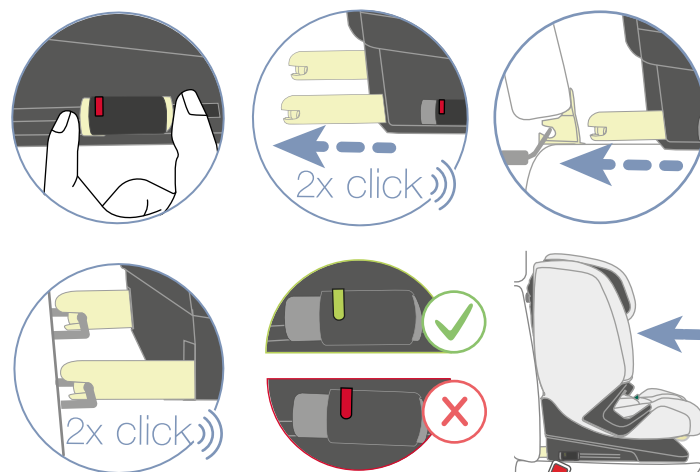
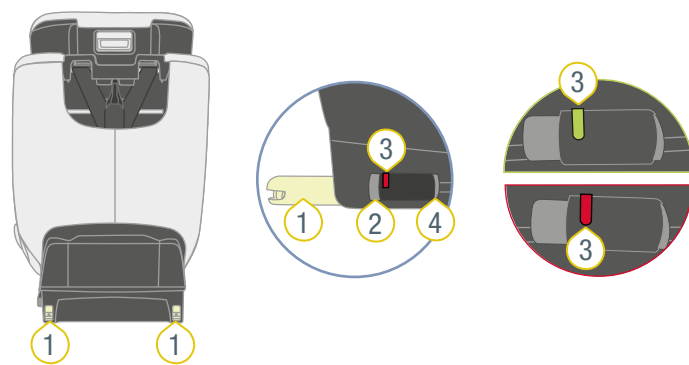
❸ Braț de susținere ISOFIX

❷ Ghidaj de introducere

- ▶ Fixați cele două ghidaje de introducere 2, cu decupajul în sus, pe baza ISOFIX 1 a scaunului din vehicul.

❗ În cazul scaunelor de vehicul cu spătar pliabil, ghidajele de introducere 2 trebuie din nou scoase înainte de a așeza înapoi spătarul.

4.4.4 Fixarea ISOFIX



❶ Braț de susținere ISO-❸ Indicator ISOFIX FIX

❷ Buton de desfacere ❹ Buton de siguranță

1. Apăsați butonul de siguranță 4 și butonul de desfacere 2 unul spre altul și împingeți brațul de susținere ISOFIX 1 în afară în poziția maximă.
 - ✓ Brațul de susținere ISOFIX 1 se fixează cu un clic.
2. Împingeți și al doilea braț de susținere ISOFIX 1 în afară în poziția maximă.
 - ✓ Cel de-al doilea braț de susținere ISOFIX 1 se fixează cu un clic.
 - ✓ Ambele brațe de susținere ISOFIX 1 sunt scoase în exterior la maxim.
3. Conectați brațele de susținere ISOFIX 1 cu baza ISOFIX a scaunului din vehicul.

❗ Brațele de susținere ISOFIX pot fi retrase când sunt fixate în baza ISOFIX a scaunului vehiculului.

- ✓ Ambele brațe de susținere ISOFIX 1 se fixează cu un clic.
- ✓ Cele două indicatoare ISOFIX 3 arată culoarea verde.

⚠ **AVERTIZARE** Pericol de vătămare corporală din cauza scaunului pentru copil neasigurat. Asigurați-vă că ambele brațe de blocare ISOFIX sunt fixate complet. Cele două indicatoare ISOFIX trebuie să indice culoarea verde.

4. Tensionați conexiunea ISOFIX, apăsând cu putere scaunul pentru copil în spătarul scaunului vehiculului.

TIP Cu cât tensionarea este mai bună, cu atât efectul de protecție este mai ridicat.

- Creșteți tensiunea conexiunii ISOFIX, apăsând cu putere pe produs, în partea din față lateral.

TIP Vă recomandăm să apăsați produsul alternativ spre dreapta și spre stânga.

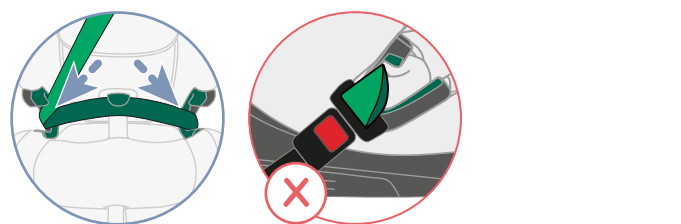
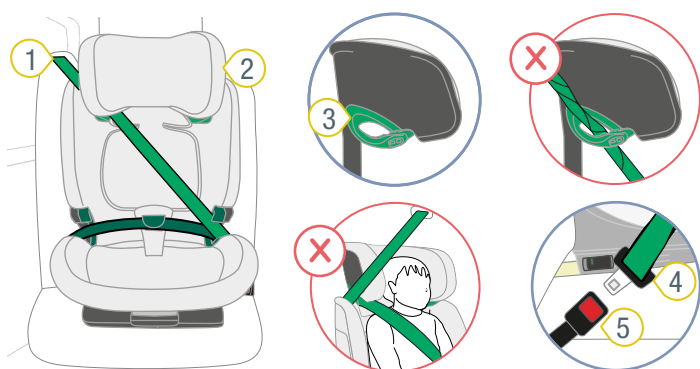
- Verificați dacă brațele de susținere ISOFIX 1 se găsesc în aceeași poziție.

❗ Pozițiile brațelor de susținere ISOFIX sunt reprezentate pe produs prin numere. Aceste numere se află peste indicatoarele ISOFIX. Ambele indicatoare ISOFIX trebuie să indice același număr.

- Trăgând de scaunul pentru copil, verificați dacă brațele de blocare ISOFIX 1 sunt conectate pe ambele părți cu baza ISOFIX.

- ✓ Dacă niciunul dintre brațele de susținere ISOFIX 1 nu se desface, înseamnă că ambele sunt bine fixate de vehicul.

4.4.5 Asigurarea centurii vehiculului



- | | | | | |
|---------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| ❶ Centură diagonală | ❷ Tetieră | ❸ Suport de centură verde deschis | ❹ Capăt de închidere | ❺ Încizătoare centură vehicul |
|---------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------|-------------------------------|

- Reglați tetiera 2 în poziția cea mai de sus.
- Deschideți suportul de centură verde deschis 3.
- Introduceți centura diagonală 1 în suportul de centură verde deschis 3 al tetierei 2.

⚠ AVERTIZARE Pericol de vătămare corporală din cauza traseului greșit al centurii. Centură diagonală trebuie să arate în direcția opusă orientării scaunului pentru copil. Alte trasee ale centurii influențează în mod negativ siguranța.

- ▶ Verificați traseul centurii.
- ▶ Asigurați-vă că centura diagonală arată în direcția opusă orientării scaunului pentru copil.
- ▶ **Nu** folosiți scaunul pentru copil pe scaunul vehiculului, dacă traseul centurii arată în față.

- Blocați capătul de închidere 4 în închizătoarea centurii de la vehicul 5.
- Introduceți centura de la nivelul bazinului în ambele ghidaje de centură de culoare verde închis.
- Așezați centura diagonală 1 de pe lateralul închizătorii centurii vehiculului 5 în ghidajul de centură verde închis.

⚠ AVERTIZARE Pericol de vătămare corporală din cauza transferului de forță incorect.

- ▶ Verificați poziția închizătorii centurii vehiculului.
- ▶ **Nu** folosiți scaunul pentru copil pe scaunul vehiculului, dacă închizătoarea centurii vehiculului se află în zona ghidajului de centură verde închis.

4.5 Decuplarea scaunului pentru copil B1 (100 – 150 cm)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza obiectelor neasigurate

În caz de frână de urgență sau de accident, scaunul pentru copil neasigurat poate răni persoanele din vehicul.

- ▶ Asigurați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar și atunci când nu transportă un copil.

- Desfaceți centura cu fixare în 3 puncte 2, apăsând butonul de desfacere al închizătorii centurii vehiculului 1.
- Deschideți suportul de centură verde deschis 3, apăsând spre spate butonul de la suportul de centură 3.
- Scoateți centura diagonală din suportul de centură 3.
- Apăsați butonul de siguranță 7 și butonul de desfacere 5 unul spre altul și împingeți brațul de susținere ISOFIX 4 înapoi în partea inferioară a scaunului.

❗ În cazul în care butonul de desfacere nu poate fi apăsat, brațul de susținere ISOFIX nu este fixat. Trageți de scaun.

- Împingeți și al doilea braț de susținere ISOFIX 4 înapoi în partea inferioară a scaunului.

- ✓ Ambele brațe de susținere ISOFIX sunt protejate împotriva deteriorărilor.

4.6 Asigurare scaun pentru copil B2 (100 – 150 cm)

4.6.1 Pregătirea scaunului pentru copil

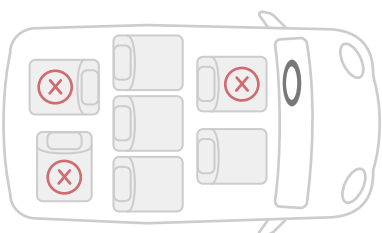
- ❗ Acest produs este livrat cu configurați tip de asigurare **A**. Dacă doriți să folosiți tipul de asigurare **B**, trebuie să schimbați tipul de asigurare (vezi "Schimbarea tipului de asigurare", pagina 19).



- ▶ Asigurați-vă că scaunul pentru copil este pregătit pentru tipul de asigurare **B** (vezi "Schimbarea tipului de asigurare", pagina 19).

4.6.2 Alegerea unui scaun

1. Alegeți un scaun adecvat.
 - Sunt adecvate scaunele de vehicul cu aprobare i-Size.
- ❗ În cazuri rare, scaunul pentru copil este reglabil doar limitat pe scaune de vehicul cu aprobare i-Size.
 - Sunt adecvate scaunele de vehicul cu centură cu fixare în 3 puncte.
 - Pentru utilizare sunt autorizate exclusiv scaunele de vehicul orientate în direcția de rulare.



2. Respectați și urmați indicațiile din manualul vehiculului.

- ❗ Britax Römer vă recomandă să poziționați scaunele din vehicul după cum urmează.

În cazul utilizării pe un scaun din față:

- ▶ Împingeți scaunul din față cât mai mult posibil spre spate.

În cazul utilizării pe scaunul din spate:

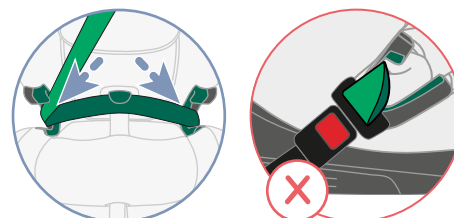
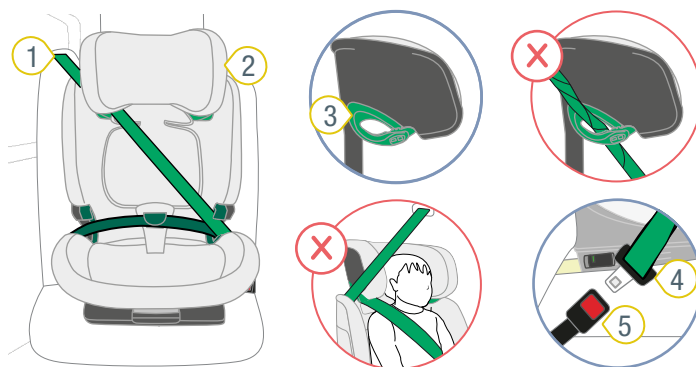
- ▶ Împingeți scaunul spate cât mai mult posibil spre spate.
▶ Împingeți scaunul din față cât mai mult posibil spre în față.

4.6.3 Poziționarea scaunului

- ▶ Așezați scaunul pentru copil pe scaunul din vehicul ales, astfel încât spătarul să stea cu toată suprafața pe spătarul scaunului din vehicul.

- ❗ În cazul în care tetiera scaunului din vehicul afectează fixarea scaunului pentru copil, demontați-o (a se vedea manualul vehiculului). Asigurați tetiera demontată într-un loc adecvat.

4.6.4 Asigurarea centurii vehiculului

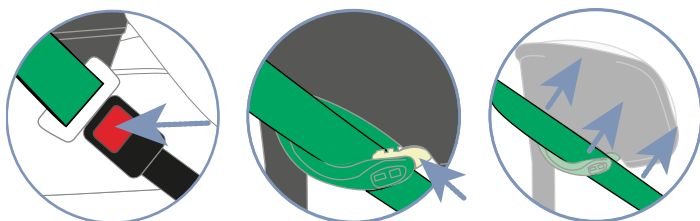
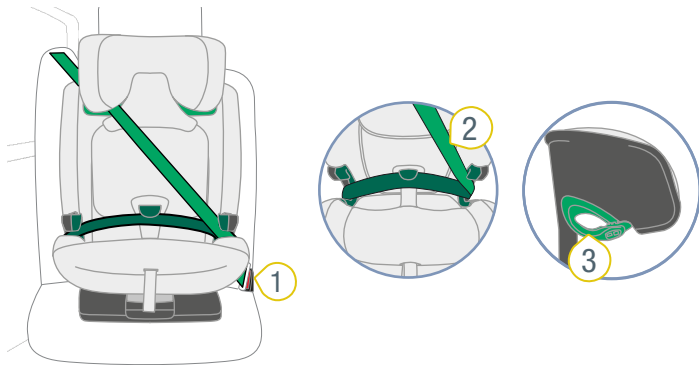


- 1 Centură diagonală
- 2 Tetieră
- 3 Suport de centură verde deschis
- 4 Capăt de închidere
- 5 Închizătoare centură vehicul

1. Reglați tetiera **2** în poziția cea mai de sus.
2. Deschideți suportul de centură verde deschis **3**.
3. Introduceți centura diagonală **1** în suportul de centură verde deschis **3** al tetierei **2**.
 - ▲ **AVERTIZARE** Pericol de vătămare corporală din cauza traseului greșit al centurii. Centură diagonală trebuie să arate în direcția opusă orientării scaunului pentru copil. Alte trasee ale centurii influențează în mod negativ siguranța.
 - ▶ Verificați traseul centurii.
 - ▶ Asigurați-vă că centura diagonală arată în direcția opusă orientării scaunului pentru copil.
 - ▶ **Nu** folosiți scaunul pentru copil pe scaunul vehiculului, dacă traseul centurii arată în față.
4. Blocați capătul de închidere **4** în închizătoarea centurii de la vehicul **5**.
5. Introduceți centura de la nivelul bazinului în ambele ghidaje de centură de culoare verde închis.
6. Așezați centura diagonală **1** de pe lateralul închizătorii centurii vehiculului **5** în ghidajul de centură verde închis.
 - ▲ **AVERTIZARE** Pericol de vătămare corporală din cauza transferului de forță incorect.
 - ▶ Verificați poziția închizătorii centurii vehiculului.
 - ▶ **Nu** folosiți scaunul pentru copil pe scaunul vehiculului, dacă închizătoarea centurii vehiculului se află în zona ghidajului de centură verde închis.

1. Desfaceți centura cu fixare în 3 puncte, apăsând butonul de desfacere al închizătorii centurii vehiculului **1**.
2. Deschideți suportul de centură verde deschis **3**, apăsând spre spate butonul de la suportul de centură.
3. Scoateți centura diagonală **2** din suportul de centură **3**.

4.7 Decuplarea scaunului pentru copil B2 (100 – 150 cm)



- ① Încchizătoare centură vehicul ③ Suport de centură verde deschis
 ② Centură diagonală

5 Prinderea în centuri și desfacerea centurilor

① Prinderea în centuri și scoaterea din centuri depinde de tipul de asigurare (vezi "Tipuri de asigurare A și B", pagina 7).

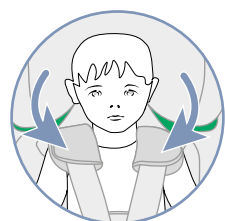
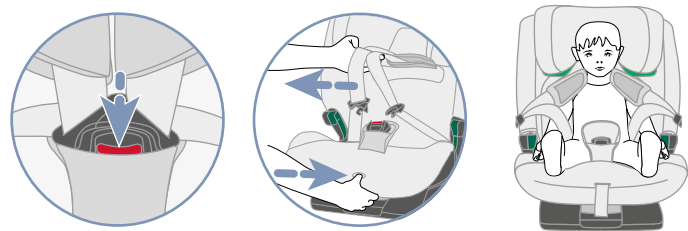
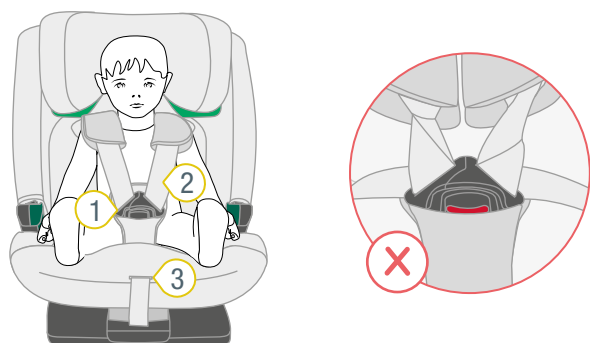
5.1 Prinderea copilului în centuri A (76 – 105 cm)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza porțiunilor netensionate ale centurii

Acestea sunt porțiuni ale centurii vehiculului care stau pe corpul copilului netensionate. Ele afectează negativ funcția de protecție.

- ▶ Asigurați-vă că centurile sunt tensionate și nu sunt răsucite.
- ▶ Copilul nu trebuie să aibă îmbrăcăminte groasă sub centură.



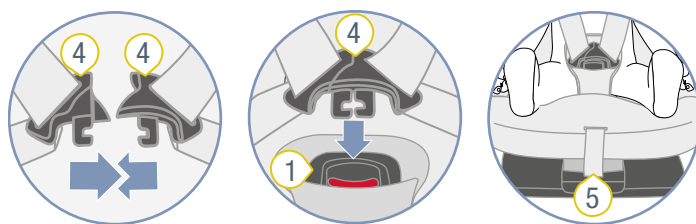
- ① Închizătoare centură
- ② Centură de la nivelul umerilor
- ③ Buton de reglare

1. Asigurați-vă că scaunul pentru copil este asigurat cu tipul de asigurare **A** (vezi "Utilizarea în vehicul", pagina 7).
2. Pentru a slăbi hamurile, apăsați butonul de reglare **3** și trageți simultan spre față ambele centuri pentru umeri **2**.

① Pernițele pentru umeri **nu** sunt unite cu centurile pentru umeri. Atunci când trageți de pernțele pentru umeri, hamul **nu** slăbește. Trageți numai de centurile pentru umeri.

3. Deschideți închizătoarea centurii **1**, apăsând butonul roșu.
4. Așezați închizătoarea centurii **1** spre față.
5. Așezați copilul în scoică.
6. Treceți centurile de la nivelul umerilor **2** peste umerii copilului.

⚠ **AVERTIZARE** Pericol de vătămare corporală din cauza asigurării incorecte a copilului. Asigurați-vă că centurile de la nivelul umerilor nu sunt răsucite sau inversate.



- ① Închizătoare centură
- ② Centură de reglare
- ④ Capete de închidere

7. Îmbinați cele două capete de închidere **4**.
8. Introduceți capetele de închidere **4** îmbinate în închizătoarea centurii **1**.
✓ Capetele de închidere **4** se fixează cu un clic.
9. Trageți de centura de reglare **5** până când centurile pentru umeri **2** stau bine pe corpul copilului.
⚠ **AVERTIZARE** Pericol de vătămare a abdomenului (zona moale la nivelul stomacului). Asigurați-vă că centurile de la nivelul șoldului trec cât mai jos posibil peste zona inghinală a copilului.

5.2 De verificat înainte de fiecare deplasare cu vehiculul A (76 – 105 cm)

Pentru siguranța copilului, înainte de fiecare deplasare cu mașina, verificați următoarele puncte.

1. Asigurați-vă că scaunul pentru copil și copilul sunt asigurați cu tipul de asigurare **A**.
2. Ambele brațe de susținere ISOFIX sunt blocate în baza ISOFIX.

3. Ambele brațe de susținere ISOFIX sunt retrase la fel de mult.
4. Ambele indicatoare ISOFIX indică culoarea verde.
5. Centura TopTether este asigurată și tensionată.
6. Indicatorul verde al centurii TopTether este vizibil de lațimea unui deget.
7. Centurile scaunului pentru copil sunt așezate bine pe corpul copilului, fără a-l strânge.
8. Tetiera este reglată corect.
9. Pernițele pentru umeri se găsesc pe poziția corectă a copilului.
10. Centurile **nu** sunt răsucite și **nici** inversate.
11. Scaunul pentru copil se va utiliza conform destinației în ceea ce privește vârsta și înălțimea copilului (vezi "Scaunul de utilizare", pagina 4).

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza lipsei controlului

În timpul deplasării, copilul poate încerca să desfacă centurile sau scaunul pentru copil. Dacă copilul sau scaunul pentru copil nu este asigurat, se pot produce vătămări corporale grave, până la deces.

În cazul în care copilul sau scaunul pentru copil nu este asigurat:

- ▶ Opriti vehiculul imediat ce situația din trafic permite acest lucru.
- ▶ Asigurați-vă că scaunul pentru copil este asigurat.
- ▶ Asigurați-vă că copilul este prins în centuri.

- ❗ În cazul unor deplasări de lungă durată, Britax Römer vă recomandă să faceți periodic pauze, pentru a menține starea de bine a copilului. Oferiți copilului posibilitatea de a se mișca.

5.3 Scoaterea copilului din centuri A (76 – 105 cm)

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza obiectelor neasigurate

În caz de frână de urgență sau de accident, scaunul pentru copil neasigurat poate răni persoanele din vehicul.

- ▶ Asigurați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar și atunci când nu transportă un copil.

- ▶ Pentru a scoate copilul din centuri, apăsați butonul roșu de pe închizătoarea centurii.

- ❗ Slăbiți centurile pentru umeri pentru ca copilul să poată urca confortabil înainte de următoarea deplasare cu vehiculul.

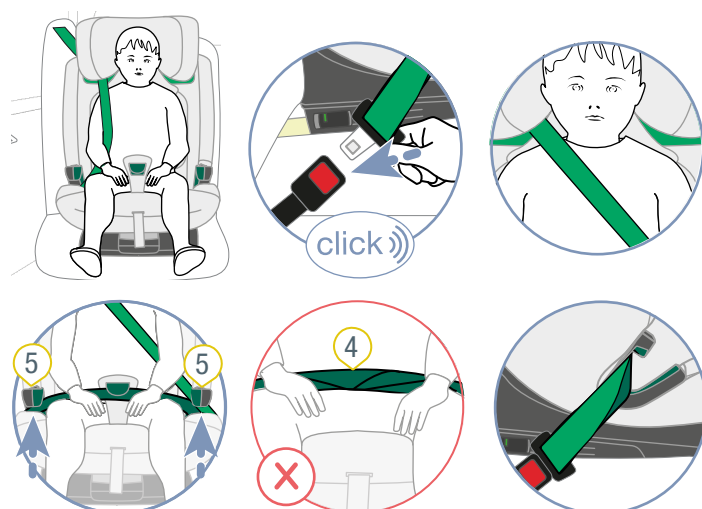
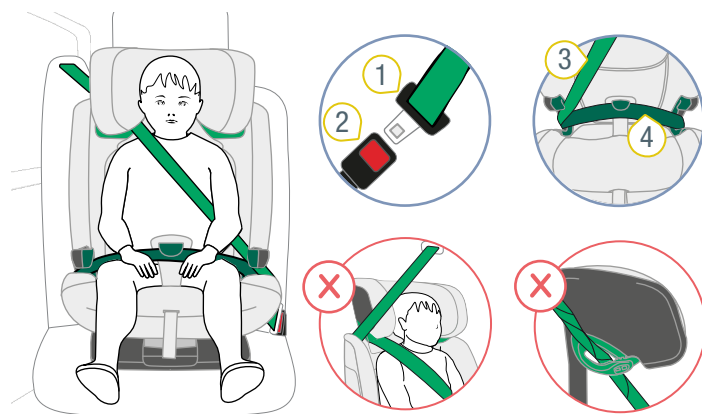
5.4 Prinderea copilului în centuri B (100 – 150 cm)

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza porțiunilor netensionate ale centurii

Acestea sunt porțiuni ale centurii vehiculului care stau pe corpul copilului netensionate. Ele afectează negativ funcția de protecție.

- ▶ Asigurați-vă că centurile sunt tensionate și nu sunt răsucite.
- ▶ Copilul nu trebuie să aibă îmbrăcăminte groasă sub centură.



- 1) Capăt de închidere
- 2) Închizătoare centură vehicul
- 3) Centură diagonală
- 4) Centură la nivelul bazinului
- 5) Ghidaj centură verde închis

1. Asigurați-vă că scaunul pentru copil este asigurat cu tipul de asigurare **B1** sau **B2** (vezi "Utilizarea în vehicul", pagina 7).
2. Lăsați copilul să se așeze în scaunul pentru copil.
3. Blocați capătul de închidere **1** în închizătoarea centurii de la vehicul **2**.
4. Așezați centura de la nivelul bazinului **4** în ambele ghidaje de centură **5** de culoare verde închis.

▲ AVERTIZARE Asigurați-vă că centura de la nivelul bazinului **nu** este răsucită.
5. Așezați centura diagonală **3** de pe lateralul închizătorii centurii vehiculului **2** în ghidajul de centură **5** verde închis.

▲ AVERTIZARE Pericol de vătămare a abdomenului (zona moale la nivelul stomacului).
Asigurați-vă că centura de la nivelul bazinului trece cât mai jos posibil peste zona inghinală a copilului.
6. Introduceți centura de la nivelul bazinului **4** în dispozitivul SecureGuard de culoare verde închis.

▲ AVERTIZARE Pericol de vătămare corporală din cauza asigurării incorecte.
Nu introduceți centura diagonală în dispozitivul SecureGuard de culoare verde închis.
7. Întindeți centura vehiculului, trăgând de centură diagonală **3**.

5.5 De verificat înainte de fiecare deplasare cu vehiculul B (100 – 150 cm)

Pentru siguranța copilului, înainte de fiecare deplasare cu mașina, verificați următoarele puncte.

1. Asigurați-vă că scaunul pentru copil și copilul sunt asigurați cu tipul de asigurare **B1** sau **B2**.
2. Tetiera este reglată corect.
3. Centura de la nivelul bazinului se află în ambele ghidaje de centură de culoare verde închis.
4. Centura de la nivelul bazinului se află în dispozitivul SecureGuard.
5. Centura diagonală se află în lateralul închizătorii centurii vehiculului, în ghidajul de centură de culoare verde închis.
6. Centura diagonală se află în suportul de centură verde deschis.
7. Butonul de la suportul de centură verde deschis este închis.
8. Centura diagonală **nu** se află în dispozitivul SecureGuard.
9. Centura diagonală trece pe mijlocul claviculei copilului.
10. Centura diagonală **nu** trece pe lângă gâtul copilului.
11. Centura cu fixare în 3 puncte **nu** este răsucită.
12. Scaunul pentru copil se va utiliza conform destinației în ceea ce privește vârsta și înălțimea copilului (vezi "Scaunul de utilizare", pagina 4).

La utilizarea tipului de asigurare B1, atenție și la următoarele aspecte:

1. Ambele brațe de susținere ISOFIX sunt blocate în baza ISOFIX.
2. Ambele brațe de susținere ISOFIX se găsesc în aceeași poziție.
3. Ambele indicatoare ISOFIX indică culoarea verde.

▲ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza lipsei controlului

În timpul deplasării, copilul poate încerca să desfacă centurile sau scaunul pentru copil. Dacă copilul sau scaunul pentru copil nu este asigurat, se pot produce vătămări corporale grave, până la deces.

În cazul în care copilul sau scaunul pentru copil nu este asigurat:

- ▶ Opriți vehiculul imediat ce situația din trafic permite acest lucru.
- ▶ Asigurați-vă că scaunul pentru copil este asigurat.
- ▶ Asigurați-vă că copilul este prins în centuri.

i În cazul unor deplasări de lungă durată, Britax Römer vă recomandă să faceți periodic pauze, pentru a menține starea de bine a copilului. Oferiți copilului posibilitatea de a se mișca.

5.6 Scoaterea copilului din centuri B (100 – 150 cm)

▲ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza obiectelor neasigurate

În caz de frână de urgență sau de accident, scaunul pentru copil neasigurat poate răni persoanele din vehicul.

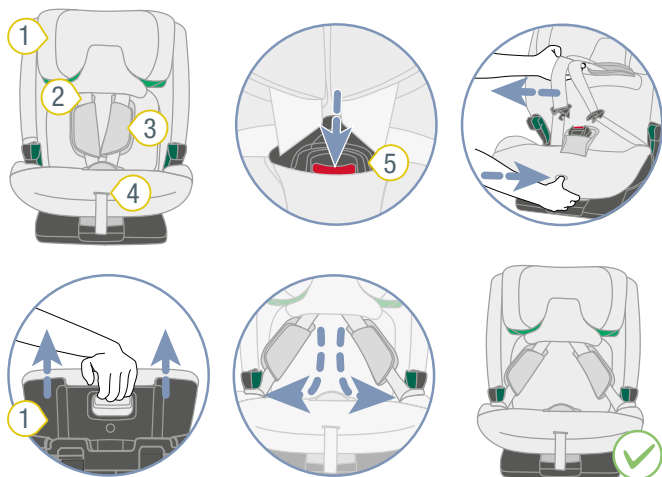
- ▶ Asigurați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar și atunci când nu transportă un copil.
- ▶ Pentru a scoate copilul din centuri, apăsați butonul de desfacere de la închizătoarea centurii vehiculului.

6 Schimbarea tipului de asigurare

6.1 Schimbare la tipul de asigurare B (100 – 150 cm)

❗ Vă recomandăm să folosiți tipul de asigurare **A** cât mai mult timp. Folosiți tipul de asigurare **B** abia după ce copilul ce trebuie asigurat are înălțimea de peste **105 cm**.

Pregătirea schimbării



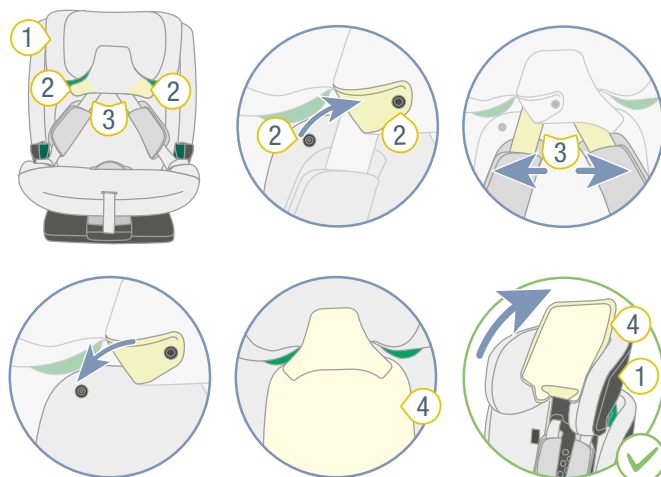
- 1 Tetieră 4 Buton de reglare
2 Centură de la nivelul 5 Închizătoare centură
umerilor
3 Pernițe pentru umeri

1. Deschideți închizătoarea centurii 5.
2. Pentru a slăbi hamurile, apăsați butonul de reglare 4 și trageți simultan spre față ambele centuri pentru umeri 2.

❗ Pernițele pentru umeri **nu** sunt unite cu centurile pentru umeri. Atunci când trageți de pernițele pentru umeri, hamul **nu** slăbește. Trageți numai de centurile pentru umeri.

3. Scoateți tetiera 1 la maxim.
4. Introduceți capetele de închidere în ghidajele de centură de culoare verde închis.

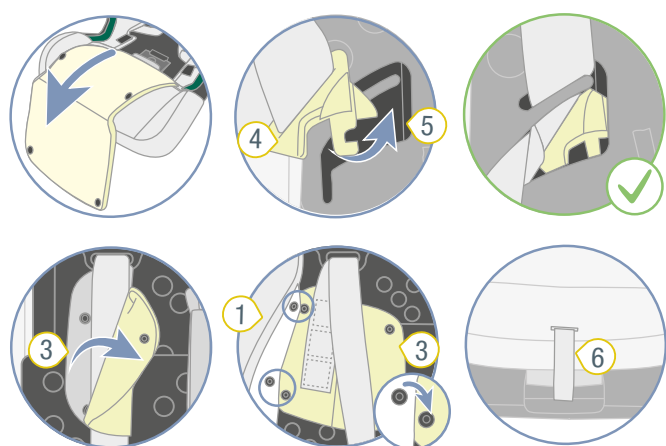
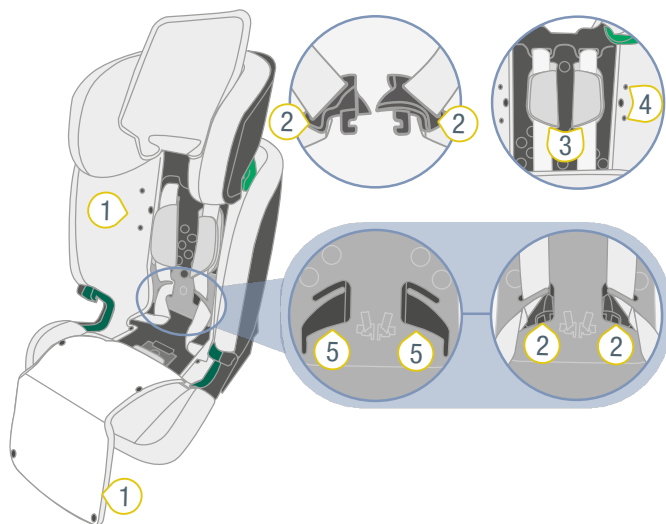
Desfacerea centurilor pentru umeri de la tetieră



- 1 Tetieră 3 Centuri pentru umeri
2 Capse 4 Husa tetierei

1. Desfaceți capsele 2.
2. Separați centurile pentru umeri 3 de husa tetierei 4.
3. Închideți capsele 2.
4. Ridicați în sus husa tetierei 4.

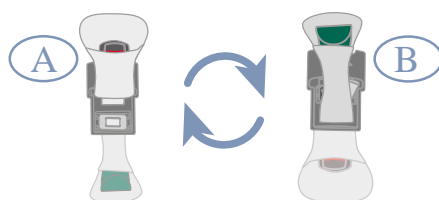
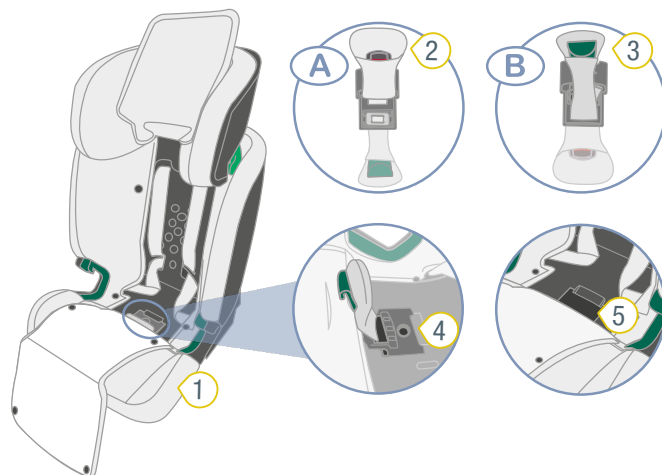
Depozitarea centurii cu fixare în 5 puncte



- ① Husă
- ② Capăt de închidere
- ③ Pernițe pentru umeri
- ④ Buton
- ⑤ Decupaj
- ⑥ Centură de reglare

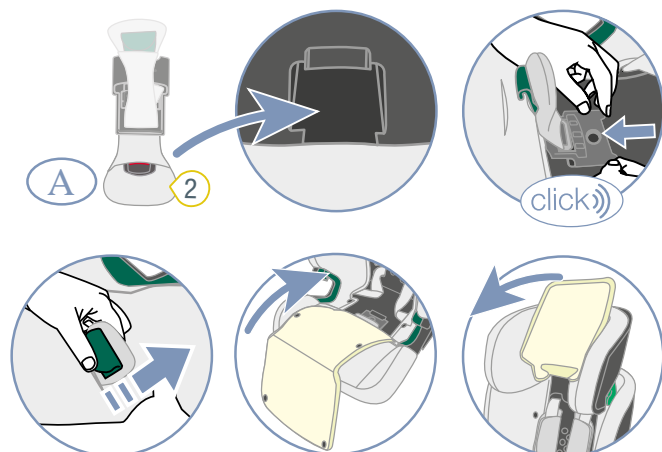
1. Trageți husa 1 spre față.
TIP Husa 1 este fixată cu capse.
2. Așezați capetele de închidere 2 în decupaje 5.
3. Deschideți ambele pernițe pentru umeri 3.
4. Împingeți pernițele pentru umeri 3 sub husa spătarului.
5. Fixați pernițele pentru umeri 3 sub husa spătarului cu capsele 4.
6. Întindeți hamul trăgând de centura de reglare 6.

Fixarea SecureGuard



- ① Husă
- ② Încizătoare centură
- ③ SecureGuard
- ④ Plăcuță de schimbare gri
- ⑤ Adâncitură

1. Separați husa 1 de încizătoarea centurii 2.
2. Ridicați plăcuța de schimbare gri și împingeți-o în afară cu încizătoarea centurii 3 în direcția spătarului
3. Întoarceți plăcuța de schimbare gri.
- ✓ Dispozitivul SecureGuard 3 se află sus, iar încizătoarea centurii 2 jos.



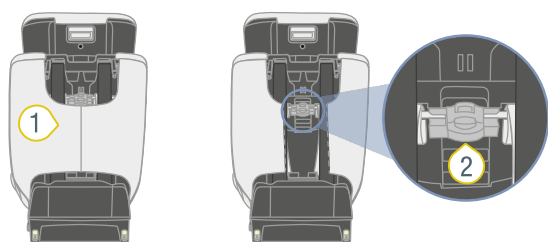
4. Depozitați încizătoarea centurii 3 în adâncitură 5.
5. Împingeți plăcuța de schimbare gri 4 înapoi în suportul său.
- ✓ Plăcuța de schimbare gri 4 se fixează cu un clic.

- Treceți SecureGuard 3 prin fanta din husă cu ajutorul dispozitivului de apropiere B.
- Așezați înapoi husa 1.
- Închideți capsele husei 1.
- Trageți husa tetierei în jos.

① Tetiera se poate regla pentru înălțimi de până la 125 cm. Pentru a folosi intervalul 125 – 150 cm, activați-l (vezi "Deblocarea zonei superioare", pagina 5).

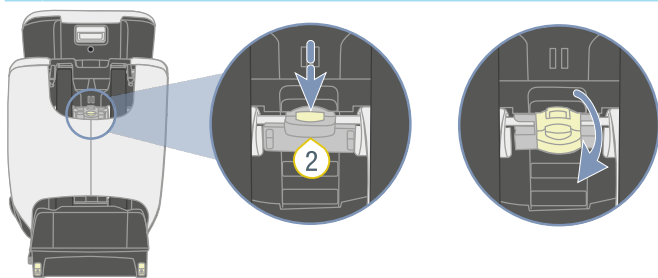
6.2 Schimbare la tipul de asigurare A (76 – 105 cm)

Apăsați comutatorul



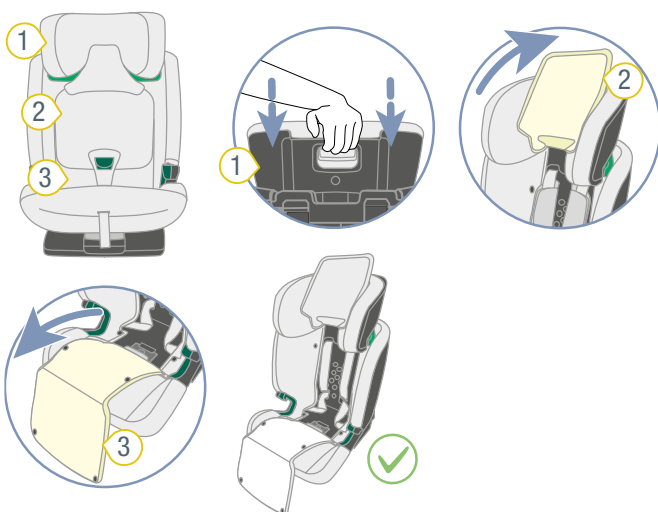
- ① Buzunar ② Comutator

① Comutatorul se găsește în spatele buzunarului 1.



- Retrageți tetiera la maxim.
 - Țineți apăsat butonul comutatorului 3.
 - Basculați în jos comutatorul 3.
- ✓ Comutatorul 3 este fixat în poziția inferioară.

Pregătirea schimbării

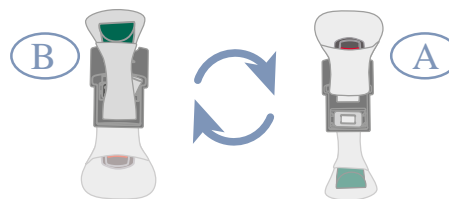
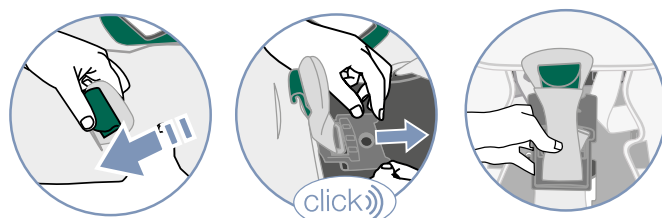
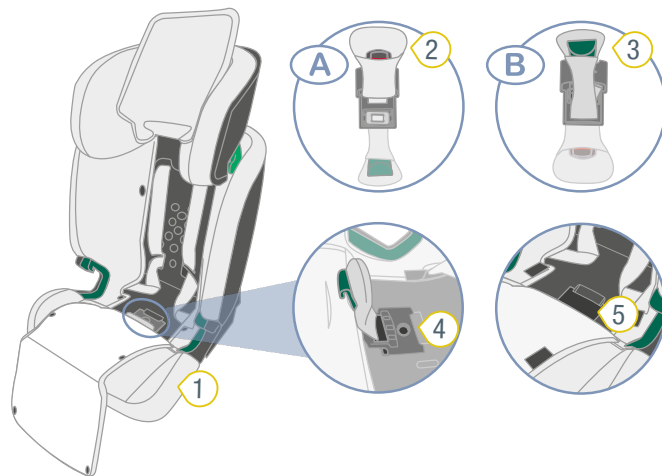


- ① Tetieră ③ Husă
② Husa tetierei

- Împingeți tetiera 1 în poziția cea mai de jos.
- Ridicați în sus husa tetierei 2.
- Trageți husa 3 spre față.

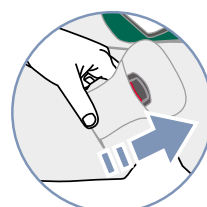
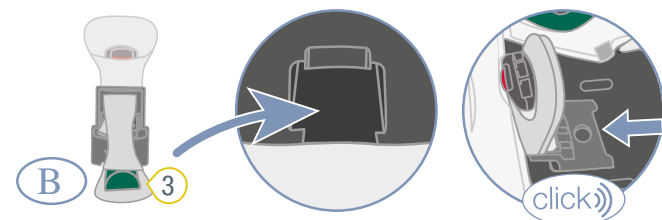
TIP Husa 1 este fixată cu capse.

Atașarea închizătorii centurii



- ① Husă ④ Plăcuță de schimbare gri
② Înclizătoare centură ⑤ Adâncitură
③ SecureGuard

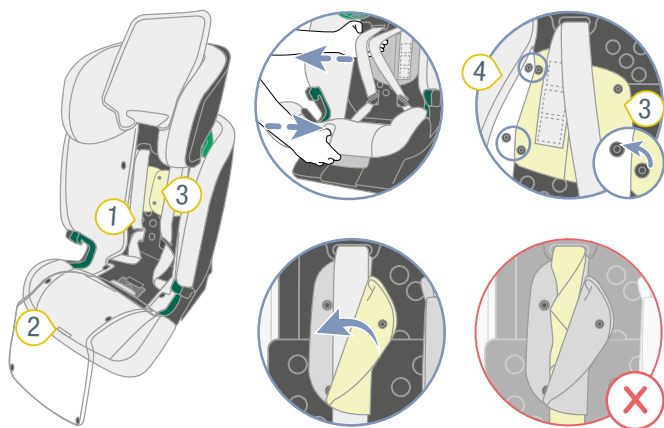
- Separăți husa 1 de SecureGuard 3.
 - Ridicați plăcuța de schimbare 4 gri și împingeți-o în afară cu SecureGuard 3 în direcția spătarului
 - Întoarceți plăcuța de schimbare gri 4.
- ✓ Înclizătoarea centurii 2 se află sus, iar SecureGuard 3 jos.



4. Depozitați dispozitivul SecureGuard 3 în adâncitură 5.
5. Împingeți plăcuța de schimbare gri 4 înapoi în suportul său.
- ✓ Plăcuța de schimbare gri 4 se fixează cu un clic.
6. Introduceți închizătoarea centurii 2 prin fanta din spate a husei 1.

① **Nu** folosiți fanta din husă cu dispozitivul de apropiere B.

Fixarea centurii cu fixare în 5 puncte



- ① Ham ③ Pernițe pentru umeri
 ② Buton de reglare ④ Husă

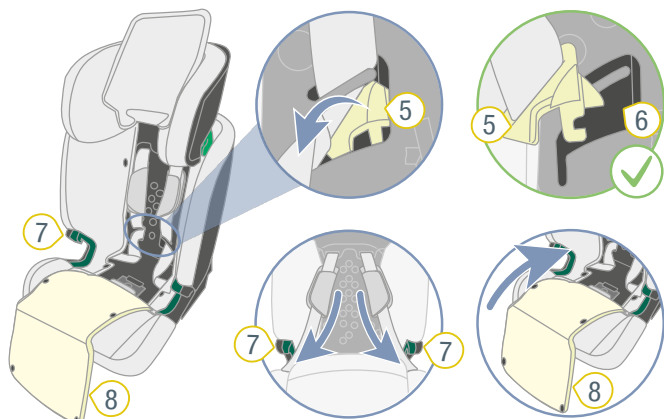
1. Pentru a slăbi hamul 1, apăsați butonul de reglare 2 și trageți simultan spre față ambele centuri pentru umeri.

① Pernițele pentru umeri **nu** sunt unite cu centurile pentru umeri. Atunci când trageți de pernțele pentru umeri, hamul **nu** slăbește. Trageți numai de centurile pentru umeri.

2. Desfaceți ambele pernțe pentru umeri 3 de pe husa 4 spătarului.
3. Închideți ambele pernțe pentru umeri 3 cu capsele.

▲ AVERTIZARE

▶ Asigurați-vă că centurile pentru umeri trec corect prin pernțele pentru umeri.

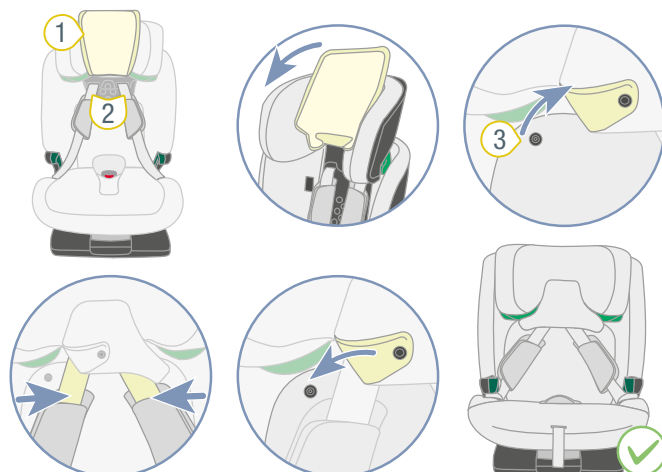


- ⑤ Capăt de închidere ⑦ Ghidaj centură verde închis
 ⑥ Decupaj ⑧ Husă

4. Scoateți capetele de închidere 5 din decupajul 6 prevăzut în partea interioară a spătarului.

5. Introduceți capetele de închidere 5 în ghidajele de centură 7 de culoare verde închis.
6. Așezați înapoi husa 8.
7. Închideți capsele husei 8.

Conectarea centurilor pentru umeri cu tetiera



- ① Husa tetierei ③ Capse
 ② Centuri pentru umeri

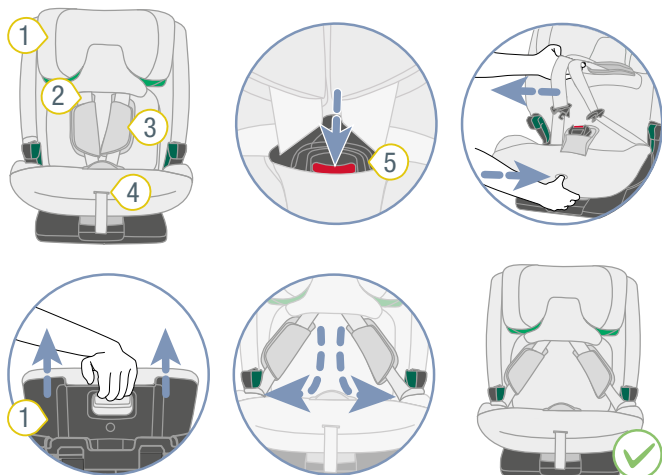
1. Ridicați în jos husa tetierei 1.
2. Desfaceți capsele 3.
3. Așezați centurile pentru umeri 2 în fantele tetierei.
4. Închideți capsele 3.

7 Curățarea și întreținerea

7.1 Închizătoarea centurii

7.1.1 Scoaterea închizătorii centurii

Pregătirea



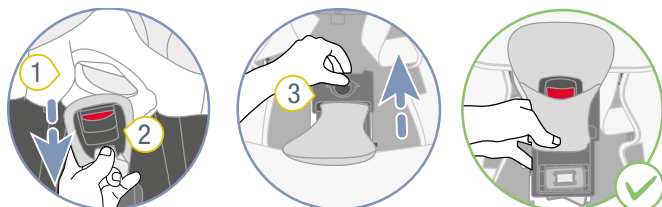
- 1 Tetieră
- 2 Centură de la nivelul 5
- 3 Pernițe pentru umeri
- 4 Buton de reglare
- 5 Închizătoare centură

1. Deschideți închizătoarea centurii 5.
2. Pentru a slăbi hamurile, apăsați butonul de reglare 4 și trageți simultan spre față ambele centuri pentru umeri 2.

❗ Pernițele pentru umeri **nu** sunt unite cu centurile pentru umeri. Atunci când trageți de pernițele pentru umeri, hamul **nu** slăbește. Trageți numai de centurile pentru umeri.

3. Scoateți tetiera 1 la maxim.
4. Introduceți capetele de închidere în ghidajele de centură laterale.

Scoaterea închizătorii centurii



- 1 Husă
- 2 Închizătoare centură
- 3 Plăcuță de schimbare

1. Separați husa 1 de închizătoarea centurii 2.
2. Ridicați plăcuța de schimbare 3 gri și împingeți-o în afară cu închizătoarea centurii 2 în direcția spătarului



- 2 Închizătoare centură
- 5 Husă
- 4 Placă metalică

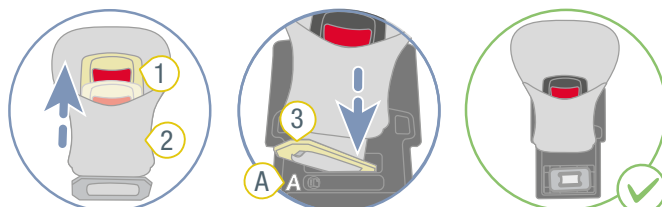
3. Întoarceți plăcuța de schimbare gri 3.
4. Treceți placa metalică 4 prin fantă.
5. Separați husa 5 de închizătoarea centurii 2.

7.1.2 Curățarea închizătorii centurii

1. Lăsați închizătoarea centurii cel puțin o oră la înmuiat. Folosiți apă caldă cu detergent pentru vase.
2. Clătiți bine închizătoarea centurii și uscați-o.

7.1.3 Atașarea închizătorii centurii

Atașarea închizătorii centurii de plăcuța de schimbare



- 1 Închizătoare centură
- 2 Husă
- 3 Placă metalică

1. Treceți placa metalică 3 prin husă 2.

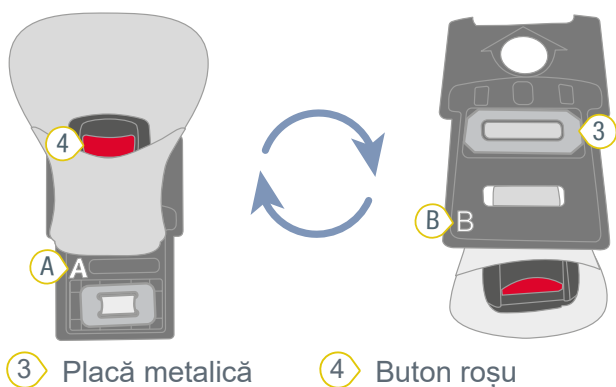
2. Treceți placa metalică 3 prin fanta A a plăcuței de schimbare.

⚠ AVERTIZARE

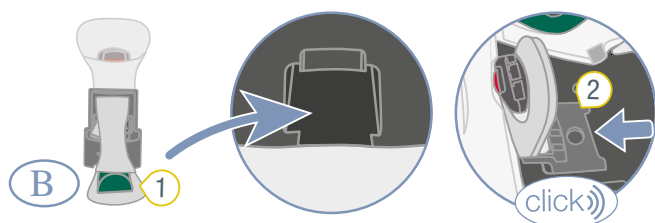
Pericol de vătămare corporală din cauza închizătorii neasigurate a centurii.

Închizătoarea centurii este o componentă de siguranță integrantă a scaunului pentru copil. Închizătoarea centurii fixată incorect poate duce la vătămări corporale severe, până la deces.

- Asigurați-vă că butonul roșu 4 arată spre scobitură.
- Asigurați-vă că placa metalică 3 se află în adâncitură.
- Asigurați-vă că închizătoarea centurii cu plăcuța de schimbare gri este fixată bine, trăgând cu putere de închizătoarea centurii.



Fixarea plăcuței de schimbare



- 1 SecureGuard 3 Închizătoare centură
2 Plăcuță de schimbare gri 4 Husă

1. Depozitați dispozitivul SecureGuard 1 în adâncitură.
2. Împingeți plăcuța de schimbare gri 2 înapoi în suportul său.
- ✓ Plăcuța de schimbare gri 2 se fixează cu un clic.
3. Introduceți închizătoarea centurii 3 prin fanta din spate a husei 4.
4. Așezați înapoi husa 4.
5. Închideți capsele husei 4.

7.2 Husa

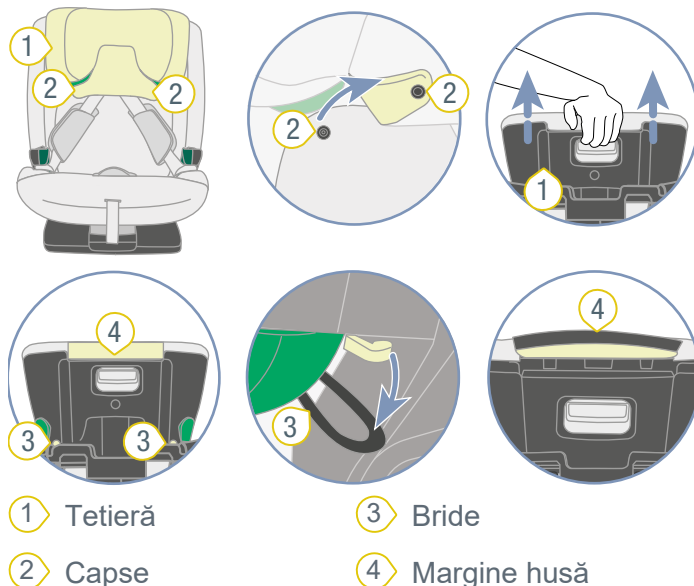
⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza lipsei unor componente

Fixarea sigură nu mai este garantată.

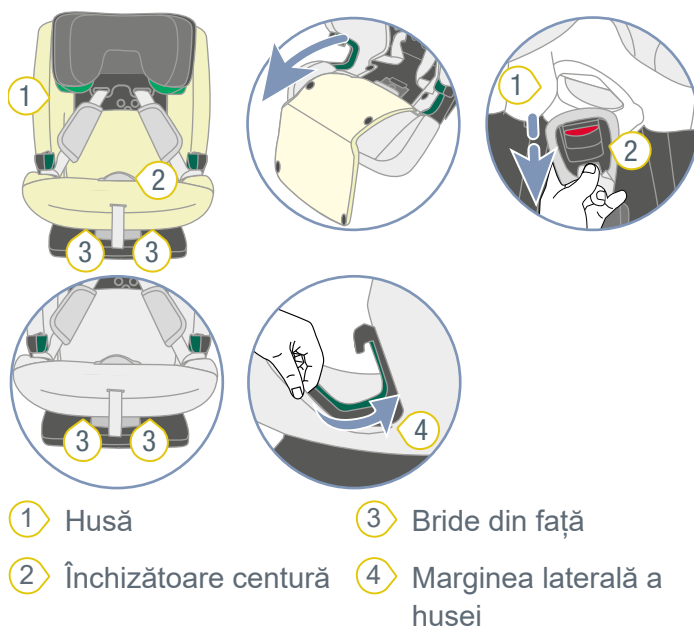
- ▶ Nu este permisă utilizarea produsului fără husă.

7.2.1 Scoaterea husei de la tetieră



1. Deschideți ambele capse 2.
2. Scoateți tetiera 1 la maxim.
3. Desfaceți bridele 3.
4. Scoateți husa tetierei 1.
5. Trageți în sus marginea husei 4.

7.2.2 Scoaterea husei de la scoică



1. Trageți husa **1** spre față.
- TIP** Husa **1** este fixată cu capse.
2. Desfaceți husa **1** de pe închizătoarea centurii **2**.
3. Desfaceți bridele din față **3**.
4. Desfaceți marginile laterale ale husei **4**.
5. Trageți husa **1** în sus.

7.2.3 Curățarea husei

- i** Puteți scoate husele și le puteți spăla la mașina de spălat:
- ▶ husa tetierei.
 - ▶ husa scoicii.
 - ▶ Husă închizătoare centură
 - ▶ Husă SecureGuard
-
- ▶ Respectați indicațiile de pe eticheta cu instrucțiuni de spălare a husei.
 - ▶ Spălați husa la 30° cu un detergent de rufe blând, la programul pentru rufe delicate al mașinii de spălat.
 - ▶ Puteți scoate pernțele pentru umeri și le puteți spăla cu o soluție de apă caldă cu săpun.
 - ▶ Puteți curăța componentele din plastic și centurile cu soluție de apă cu săpun.
 - ▶ Nu folosiți produse de curățare cu acțiune dură (cum ar fi solvenți).

7.2.4 Atașarea husei

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza lipsei husei pentru scaun

Husa pentru scaun este o componentă de siguranță integrală a scaunului pentru copil. Dacă nu se folosește husa pentru scaun, acest lucru poate duce la vătămări corporale severe, până la deces.

- ▶ Nu folosiți niciodată scaunul pentru copil fără husa pentru scaun potrivită.
 - ▶ Folosiți exclusiv husa pentru scaun de rezervă Britax Römer.
 - ▶ Husele de schimb pentru scaun sunt disponibile la comerciantul specializat dumneavoastră.
-
- ▶ Pentru a așeza din nou husa, urmați pașii în ordine inversă.

⚠ AVERTIZARE

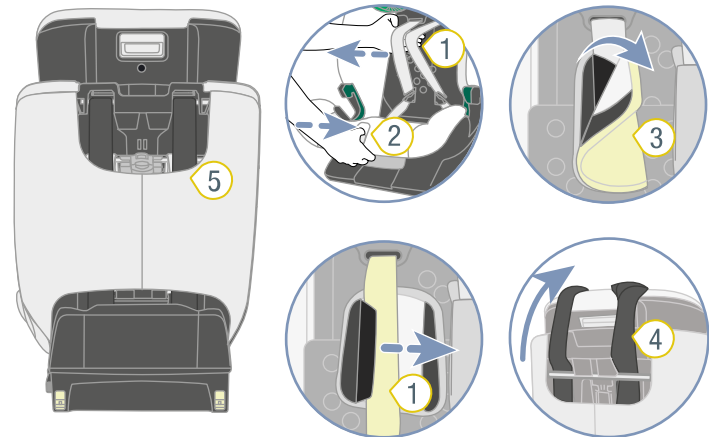
Pericol de vătămare corporală din cauza centurilor răsucite

Centurile răsucite afectează negativ funcția de protecție.

- ▶ Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.
- ▶ Asigurați-vă că centurile stau corect în fantele pentru centuri.

7.3 Pernițe pentru umeri

7.3.1 Scoaterea pernțelor pentru umeri

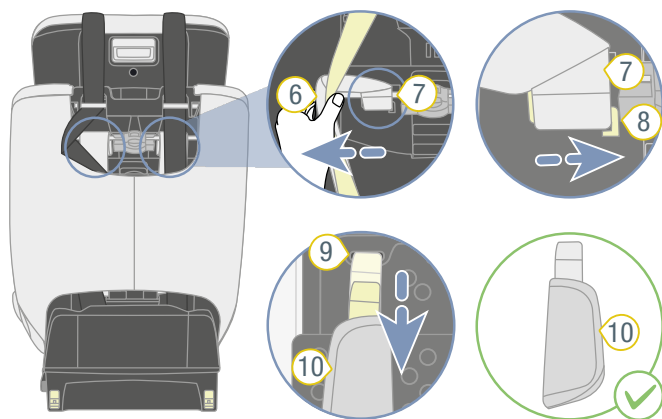


- ① Centuri pentru umeri
- ② Buton de reglare
- ③ Pernițe pentru umeri
- ④ TopTether
- ⑤ Buzunar

1. Desfaceți scaunul pentru copil (vezi "Decuplarea scaunului pentru copil A (76 – 105 cm)", pagina 10).
2. Pentru a slăbi hamurile, apăsați butonul de reglare **2** și trageți simultan spre față ambele centuri pentru umeri **1**.

i Pernițele pentru umeri **nu** sunt unite cu centurile pentru umeri. Atunci când trageți de pernțele pentru umeri, hamul **nu** slăbește. Trageți numai de centurile pentru umeri.

3. Deschideți ambele pernțe pentru umeri **3**.
4. Așezați centura TopTether **4** spre față peste scaun.
5. Desprindeți buzunarul **5** în partea de sus



- 6 Centură de la nivelul umerilor
- 7 Chingii centură
- 8 Tijă din plastic
- 9 Fantă centură
- 10 Pernițe pentru umeri

6. Trageți puțin în afară centurile pentru umeri 6, astfel încât să vedeți chingile centurii 7 ale pernțelor pentru umeri 10 aflate dedesubt.
7. Desprindeți chingile centurii 7 din tijele din plastic 8.
8. Trageți pernțele pentru umeri 10 spre față, din fantele pentru centuri 9.

7.3.2 Atașarea pernțelor pentru umeri

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza lipsei pernțelor pentru umeri

Pernțele pentru umeri sunt o componentă de siguranță integrantă a scaunului pentru copil. Dacă nu se folosesc pernțele pentru umeri, acest lucru poate duce la vătămări corporale severe, până la deces.

- ▶ Nu folosiți niciodată scaunul pentru copil fără pernțele pentru umeri potrivite.
- ▶ Folosiți exclusiv pernțele pentru umeri Britax Römer originale.

- ▶ Pentru a reatașa pernțele pentru umeri, urmați pașii în ordine inversă.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală din cauza pernțelor pentru umeri răsucite

Centurile răsucite afectează negativ funcția de protecție.

- ▶ Asigurați-vă că pernțele pentru umeri și centurile nu sunt răsucite sau inversate.
- ▶ Asigurați-vă că centurile de la nivelul umerilor din pernțele pentru umeri se află sub marginea neagră de acoperire.

7.4 Remedierea problemelor

Închizătoarea centurii

Închizătoarea centurii este parte integrantă din scaunul pentru copil și îndeplinește funcții importante pentru siguranța copilului. Asigurați-vă că închizătoarea centurii funcționează ireproșabil.

Probleme posibile:

- După apăsarea butonului roșu de deblocare, capetele de închidere sunt ejectate doar lent.
- Capetele de închidere nu se mai fixează.
- Capetele de închidere se fixează, însă nu se aude niciun clic.
- Capetele de închidere se apasă doar greu în închizătoarea centurii.
- Pentru a deschide închizătoarea centurii, trebuie să depuneți un efort mare.

Rezolvare:

- ▶ Curățați închizătoarea centurii (vezi "Curățarea închizătorii centurii", pagina 23).

Conexiunea ISOFIX

Conexiunea ISOFIX este parte integrantă din scaunul pentru copil și îndeplinește funcții importante pentru siguranța copilului. Asigurați-vă că conexiunea ISOFIX funcționează ireproșabil.

Problemă posibilă:

- Brațele de susținere ISOFIX ale scaunului pentru copil nu se pot conecta cu baza ISOFIX a vehiculului.

Rezolvare:

- ▶ Curățați baza ISOFIX ale vehiculului.

8 Depozitarea și eliminarea

8.1 Depozitarea

În cazul în care nu folosiți produsul o perioadă mai îndelungată, respectați următoarele informații.

- ▶ Păstrați produsul într-un loc sigur și uscat.
- ▶ Asigurați o temperatură de depozitare de 20 - 25 °C.
- ▶ Nu așezați pe produs obiecte grele.
- ▶ Nu depozitați produsul direct lângă surse de căldură sau expus direct la lumina solară.
- ▶ Protejați produsul de umezeală, umiditate, lichide, praf și ceață salină.

8.2 Eliminarea

- ▶ Nu demontați produsul.
- ▶ Împiedicați ca terți să folosească produsul defect.
 - ⓘ Tăiați centurile pentru umeri.
Scoateți eticheta de autorizare.
- ▶ Respectați prevederile naționale privind eliminarea.

9 Contact

Dacă aveți întrebări, nu ezitați să ne contactați.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com

contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

Theodor-Heuss-Straße 9

89340 Leipheim

Germany